GråstenAvis

Tak fordi du handler lokalt

BovAvis

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 5 29. januar 2013 5. årgang

DIN HØRESPECIALIST

Hurra, hurra, hurra! 7. februar fejrer vi 2 store begivenheder:

FØDSELSDAG
Vi fejrer 1 års fødselsdag med kaffe og lagkage

VIBEKE ER TILBAGE
Vibeke Aaskov er tilbage i Gråsten efter et dejligt år hos Din Hørespecialist i Vejen

Adresse Torvet 3, 6300 Gråsten
Kontakt Tel.: 7453 6363, E-mail: graasten@dinhs.dk
www.dinhs.dk

Super Brugsen
GRÅSTEN
PADBORG

Blå Cirkel kaffe
500 g

Gælder torsdag fredag og lørdag

5 stk
100,00

maks. 10 stk pr kunde

GRÅSTEN TELEFON 73 65 26 00 PADBORG TELEFON 74 67 31 36

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE

SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J.Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egernsund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

HUSK AT RESERVERE BORD!

Den Gamle Kro

Sønderjysk kaffebord
Søndag den 10. februar kl. 14.30

Voksne kr. 105,- Børn under 10 år kr. 55,-

HUSK Stegt flæsk eller pandestegte rødspættefileter med persillesovs kr. 85,-
Serveres hver onsdag!

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

Sydens sol i Broager

50% GRATIS SOL
oveni dit køb, når du opgraderer dit solkort!

Soltilbud 5,-

Tilbuddet gælder fra Onsdag den 30. januar til Onsdag den 6. februar.

I like it!

Storegade 7 · (Bag home) · Broager

PROFESSIONEL OG SIKKER HÅNDTERING AF DIN BÅD!
samt alt indenfor kranarbejde udføres!

KONTAKT: VOGNMAND LARS LARSEN
Mobil (+0045) 51 15 57 34 lars@vmlarsen.dk

STÅR TIDEN STILLE?
SÅ TRÆNGER DIT UR MÅSKE TIL NYT BATTERI
STANDARD BATTERISKIFT
65,-

HOS OS ER GOD LOKAL SERVICE EN SELVFØLGE

PROFILOPTIK
PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS
OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74652516 · WWW.PROFILOPTIK.DK

SUPER

JANUAR UDSALG ALLE MANDAGE I JANUAR

Super Brugsen

SLAGTEREN

Svinekoteletter

500 g 25.00

Svinekam med svær uden ben

CHOKPRIS

pr. ½ kg 17.50

PAKKEMARKED

Flere varianter 50.00

UGENS MENU
NEMT OG LÆKKERT

Paneret skafte koteletter med paneret
kartofler og blandet salat
79.95

Wienerschnitzel med paneret
kartofler og blandet salat
99.95

DELIKATESSE

6 skiver Saltkød
1 lille bakke Leverpostej
1 bk Sky
1 bk Krydderfedt

DYRLÆGENS NATMAD

1 pakke 39.95

Hjemmelavet Aspargessuppe
med kødboller

500 ml 30.00

Vintersild

LÆKKER FORRET

pr bk 20.00

Æbleflæsk

100 g 10.00

Hakket skinkesalat

200 g 20.00

BAGEREN

Kanelsnegle

1 stk 10.00

Form franskbrød

1 stk 18.00

Fastelavnsbolle
med Frugt eller Creme

1 stk 8.00

Fastelavnsboller med Fløde

1 stk 10.00

FREDAGSTILBUD DEN 1. FEBRUAR

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17

BRUGSEN Gråsten Padborg

10% RABAT TIL ALLE COOPPLUS MEDLEMMER

Kærgården
Original eller mini

TJEK PRISEN

200 g

10.00

Frugt marked

1 stk

1.50

Graasten salater
Remoulade eller Mayonnaise

Frit valg **12.00**

Sanex marked

Frit valg **16.00**

Riberhus
Ml 45 +

1 stk **69.95**

Schulstad levebrød

Frit valg **15.00**

Coop Spegepølser

Frit valg **10.00**

Fastelavnsboller
DYBFROST

1 STK **12.00**

Gulerødder

2 kg **10.00**

Coop Cookies

1 stk **6.00**

Coop Grøntsagsblandinger eller Wokblandinger
DYBFROST

Frit valg **11.00**

Havregryn
Fine eller grove

1 kg **6.00**

Mou tomat eller karrysuppe
DYBFROST

Frit valg **12.00**

HUSK Libero eller ænglamark bleer. Frit valg 75,-

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36

Åbningstider: Alle dage 9-19, Bageren åbner kl. 8

Tilbuddende gælder fra tirsdag den 29. januar til og med lørdag den 2. februar 2013 eller så længe lager haves. Annoncen er trykt med forbehold for trykfejl

Optik Hallmann www.optik-hallmann.dk Modebriller

Køb 1 ...få 2*

*plus ekstra
Solbriller eller læse
eller skærmbrille (i samme styrke)

Enkeltstyrke med antireflex og hærdning fra DKK 799.-

eller

· glidende overgang
· super antirefleks
· hærdning fra DKK 1500.-

Aabenraa Tlf. 74623470 | Esbjerg Tlf. 75171742 | Fredericia Tlf. 75925950 | Haderslev Tlf. 74536068 | Horsens Tlf. 75611600 | Højbjerg/Rundhøj Center Tlf. 87340221 | Risskov/Veri Center Tlf. 86784337 | Ikast Tlf. 97154515 | Kolding Tlf. 75531053 | Odense Tlf. 63123230 | Padborg Tlf. 74673070 | Ribe/Høm Tlf. 75441544 | Sønderborg Tlf. 74422300 | Vejle Tlf. 75720512 | Vojens Tlf. 74541550

Fodpleje, Akupunktur & Zoneterapi
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
v/Helmuth Mortensen
Ulsnæscentret · 6300 Graasten
TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Blom´s Zoneterapi
Forenede Danske Zoneterapeuter FDZ 1983
v/Ilse Blom
Registreret Alternativ Behandler (RAB)
Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08
Massage - Elektroterapi - Laserterapi
Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje
SADF Sammenslutningen af Danske Fodplejere
KLINIK ANNA-MONA
v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten
Træffes bedst mellem kl. 8-9
Tlf. 74 65 09 26

Wassersleben 33, 24955 Harrislee
- Spændinger i nakke, skuldre eller ryg?
- Ømhed eller smerter i lænden?
- ring og få et gratis check af din ryg på telefon 0049-461-77 49 244
Chiropraktik Zentrum Wassersleben
v/ kiropraktor Hanne Futtrup
dansk autoriseret kiropraktor
VI TALER DANSK
afkørsel Wassersleben v. Krusaa grænse

Kiropraktik
Fysioterapi
Massage
Så er du i de bedste hænder!
Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne Brendstrup
Fysiurgisk massør
Per Møller
Massør:
Anto Piljic
Fysioterapeut
Lasse Rumley
Chokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen
Kiropraktorerne
K O N G E V E J
Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99
www.kiro-kongevej.dk

Ny vuggestue i Rinkenæs

Glade børn i Børnehuset i Rinkenæs får snart nye små kammerater.

Foto Søren Gülck

Af Søren Gülck

Rinkenæs får 1. marts sin egen kommunale vuggestue. Det sker efter et forældreønske.

I første omgang indrettes der en vuggestue til 10 børn i alderen fra et halvt år til knap tre år. Vuggestuen indrettes i forbindelse med Børnehuset på Stenvej, der har 44 børnehavebørn.

Målet er, at den nye vuggestue, får plads til 12 børn.

Vuggestuen starter op med blot tre børn, men vi håber naturligvis, at flere vælger at benytte sig af det nye tilbud, fortæller Tanja Brandt.

Vuggestuen får egen legeplads ude og inde, og indenfor bliver der et kig ind til de større børn i børnehaven

Infomøde

Torsdag den 7. februar kl. 19.00 inviteres interesserede til infomøde om den nye vuggestue. Her vil ledelsen af Børnehuset fortælle om indretning, personalenormering og dagligdag, ligesom der vil være mulighed for at stille spørgsmål og skrive sit barn ind. ▪

ADVOKATVAGTEN
Første torsdag i hver måned
Gråsten Bibliotek kl. 17.00 - 17.30 og
Padborg Bibliotek kl. 16.45 - 17.15
Advokaterne i Gråsten og Padborg

DIETERDAT
idé | foto | web | grafisk
DIETERDAT - idé | foto | web | grafisk: Slotsgade 1,1 | 6300 Gråsten
Tlf. 2671 8619 | post@dieterdat.dk | www.dieterdat.dk

GråstenAvis
Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/S
Kontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale
facebook Følg os på Facebook
www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk

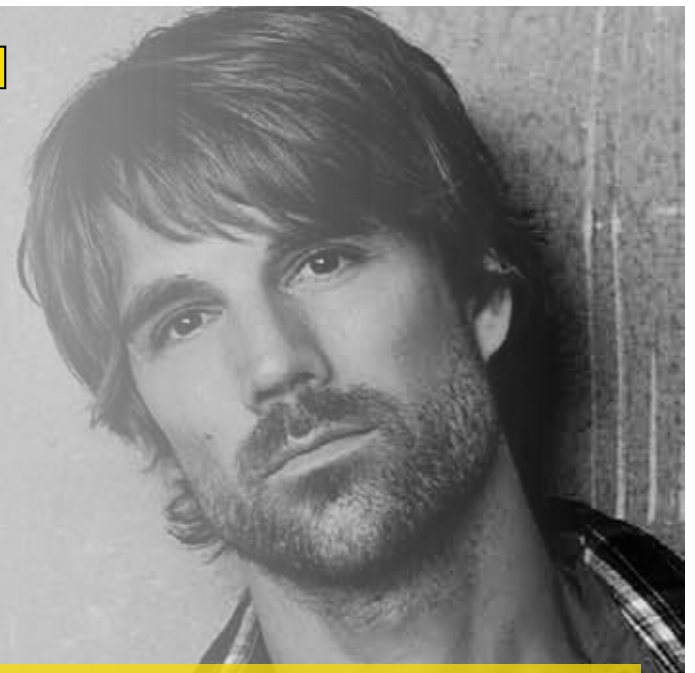
Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk

Redaktionel medarbejder
Helle Gyrn
hellegyrn@gmail.com

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk

SLUTSPURT UDSALG



ESPRIT
VINDJAKKER
SKJORTER
STRIK/CARDIGAN

½ PRIS

LINDBERGH
VINDJAKKER
SKJORTER
STRIK

½ PRIS

HABITTER
UDVALGTE
DESIGNS

½ PRIS

BISÓN
SKJORTER
STRIK

½ PRIS

VINDJAKKER
Før 600,-

NU 300,-

½ PRIS

JAKKER/BLAZERE
UANSET
FØRPRIS

NU ½ PRIS

MORGAN®
SKJORTER
STRIK

½ PRIS

SUNWILL
LÆRREDSBUKSER
Før 799,-

NU 350,-

½ PRIS

BISÓN · HUZAR Performance · OSCAR · MORGAN · jbs · BJÖRN BORG · LINDBERGH CPH · LINDBERGH · eterna EXCELLENT · bosweel · shine · DIGEL · SUNWILL · ESPRIT · CLIPPER · Wrangler

ÅBNINGSTIDER
Mandag - torsdag..... 9.30 - 17.30
Fredag..... 9.30 - 18.00
Lørdag..... 9.00 - 13.00

TØJ | Gråsten eksperten

Slotsgade 7 • 6300 Gråsten
Tlf.: 74 65 30 31 • **www.toejeksperten.dk**

VIDSTE DU, AT DU STADIG KAN
FÅ DET MEST
POPULÆRE HØREAPPARAT
TIL KR. 0,-*
- OG HELT UDEN VENTELISTE

Hos os får du:
- Prisgaranti
- Højtuddannet personale
- God tid til hver kunde
- Eget valg af apparater
- Gratis prøveperiode

Attraktivt kampagnetilbud
NovaSense høreapparater til kr. 0,-*

AudioNova har fortsat høreapparater til kr. 0,-*

Lige nu tilbyder vi NovaSense P101 til kr. 0,- og i modsætning til det offentlige helt uden venteliste. NovaSense er AudioNovas eget mærke, og bygger på samme platform som Siemens Pure, der er Siemens' mest populære apparater på offentlige og private klinikker.

*med off. tilskud på kr. 4.000 ved et høreapparat og kr. 6.350 ved to høreapparater

Ring og bestil tid nu på
tlf. 74 650 047 eller 88 886 386

AudioNova HØRECENTER
Bomhusvej 1 · 6300 Gråsten · 74 650 047
Sankt Jørgens Gade 29 · 6400 Sønderborg · 88 886 386
(Ved gågaden i samme lokaler som Sahva)
www.audionova.dk

Gode råd til kampagne Stop Tyven

Af Søren Gülck

Tyveri og indbrud er et stigende problem. TV 2 kørte forleden kampagnen "Stop Tyven".

Her blev der sat fokus på, hvad vi kan gøre for at gøre livet surt for tyvene.

Mange indbrud sker i private hjem. De fleste indbrud sker, når der ikke er nogen hjemme i kortere eller længere perioder. Det er ikke kun i ly af mørket, tyvene arbejder. Mange indbrud sker ofte ved højlys dag.

Din bolig

Er din bolig sikret mod tyveri? Er dine låse af ældre dato? Er dine vinduer og terrassedøre sikret forsvarligt eller kan de åbnes uden brug af nøgle indvendig med et enkelt vip.

Et godt råd er forlad aldrig huset med helt eller delvis åbne vinduer. Sørg for at boligen ser beboet ud, når du er væk i længere tid eller skal på ferie. Sørg for at en nabo bruger din indkørsel, din skraldespand og med mellemrum går et tur rundt om huset.

Alarm

For et forholdsvist beskedent beløb kan du sikre dit hjem og dine ejendele med et alarmanlæg. Alarmanlægget kan ringe til en eller flere telefoner, når noget er galt. Et alarmanlæg stresser tyvene og kan være tilsluttet en alarmcentral, der sender vagtpersonale ud ved indbrud.

Dine låse

Er du ikke sikker på, at dine låse er effektive, så kontakt din lokale låsesmed, tømrer eller snedker.

Han kan som professionel give dig gode råd og bringe dine døre, vinduer og låse på omganghøjde med tyvene.

Sikre dine værdier.

Kun de færreste får fotograferet og registreret deres værdier. Er det ikke gjort, kan du få problemer hos forsikringsselskabet med at få udbetalt den erstatning, du er berettiget til. Det er især vigtigt, hvis du har større værdier af smykker, kunst, designmøbler og lamper. Tjek med dit forsikringsselskab, at du ikke er underforsikret. Især hvis det er længe siden, forsikringen er tegnet. ▪

LEJLIGHED I GRÅSTEN
50 m², centralt beliggende udlejes til rolig lejer uden husdyr og børn.
Husleje 2600 kr ex. forbrug.
HENVENDELSE PÅ TLF. 7465 2653

LEJLIGHED SØGES I GRÅSTEN
af enlig pensionist med lille hund.
2-3 værelser, helst med lille have.
Indflytning den 1. april 2013
TELEFON 74 44 22 36

LEJLIGHED SØGES
Vi er et stille og roligt ægtepar på efterløn som søger en lejlighed i Gråsten eller nærmeste omegn på ca. 100 m²
Vi er ikke rygere og har ingen husdyr
TLF: 51 90 96 16

LEJLIGHED GRÅSTEN
Centralt beliggende lys lejlighed udlejes straks. 90 m².
Altan og evt. lille have og garage.
Ligger i stille område, med udsigt tæt ved havnen.
Få min. fra bymidte og offentlige transportmidler.
SERIØSE HENVENDELSER PÅ TLF: 40 34 80 08

HUS ELLER LEJLIGHED SØGES I GRÅSTEN
Min. 90 m², 4 værelses, helst med have eller altan.
Alt har interesse i Gråsten, Alnor eller Egernsund med gåafstand til Ulsnæs-Centret eller Gråsten Centrum.
Max husleje incl. alt kr. 6.000,-
TLF. 2424 5556

LEJLIGHED TIL LEJE
130 m² lejlighed i Gråsten midtby, 1. sal til leje.
Husleje 4800 kr + forbrug
TLF. 7463 2313

GARN UDSALG
Mandarin Classic
Før 29.50
Nu kr. 15,-
Baby soft, soft og Big soft
Før 30.00
Nu kr. 15,-
Stativ med Masai til nedsat pris
The MASAI Clothing Company
Garn og stofbutikken med store udvalg
Garn & Tøj
ULSNÆS CENTRET · Tlf. 74 65 43 44

Sommerhuse søges!
Er dit sommerhus ordentlig udlejet?
Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43
E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk
Sønderhus Ferieboliger
100412

ÆG SÆLGES
Så er der igen opstarts æg i en periode
Æggene sælges fra
Blansvej 22
i Bovrup

TELEFON 4045 5808

BYGMA

Trælast
Hverdage: 7:00-17:30

Byggemarked
Hverdage: 7:00-17:30

GRÅSTEN

VARME DAGE I BYGMA

HUSK SØNDAGSÅBENT
SØNDAG DEN 3. FEBRUAR KL. 10.00 – 14.00

DØRE OG VINDUER

Se testvideo på pakkeløsning på rationel.dk
angående sikkerhedspakke 1 og 2

STOP TYVEN

Ruko
ASSA ABLOY

Nibra®
Kunsten at vælge det rigtige tag!

NYT TAG?

NIBRA H14
Engoberet sort

174,95 PR. M²

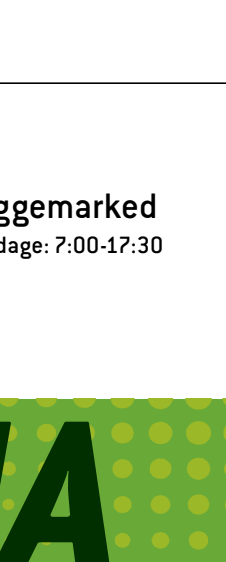
MONIER B & C
sort betontagsten

MONIER

49,95 PR. M²

KNAUF

KNAUF ECO BATT/ RULLE
95 mm



19,95 PR. M²

RESTSALG PÅ ISOLERING

isover

Isover 45 mm batt 10,80 m²/pk	8,97,- pr. m²	Isover 145 mm batt 3,91 m²/pk	26,92,- pr. m²
Isover 70 mm batt 7,53 m²/pk	13,46,- pr. m²	Isover rulle 95 mm 6,048 m²/rl	17,95,- pr. m²
Isover 95 mm batt 5,586 m²/pk	17,95,- pr. m²	Isover rulle 145 mm 4,416 m²/rl	26,92,- pr. m²
Isover 120 mm batt 4,47 m²/pk	22,43,- pr. m²	Isover Rulle 195 mm 3,264 m²/rl	35,90,- pr. m²

FLAMINGO **KUN 14 PK.**
EPS G60
220 mm
120X120 cm

2,88 m²/pk

49,95 PR. M²

Allan Clausen
Sælger, Trælast
21 26 74 92 acl@bygma.dk

Troels Petersen
Sælger, Trælast
52 19 64 72 tkp@bygma.dk

Kenneth Giversen
Sælger, Trælast
28 11 43 17 kgi@bygma.dk

Alex Madsen
Sælger, Trælast
28 11 59 54 alxm@bygma.dk

Michael Cords Pedersen
Sælger, køkken afd.
26128811 mcpe@bygma.dk

Begrænset antal. Alle priser er incl. moms.
Alle priser er ekskl. paller, emballering og fragt.
Tilbuddene gælder fra lørdag den 2. februar

BYGMA
GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

10 ÅRS JUBILÆUM

Da Stina har været i Gråsten Boghandel i 10 år fejrer vi det med

10% rabat

på hele butikken

(undtagen printerpatroner)

Og lidt godt til ganen

Lørdag den 2. februar kl. 9-13

GRÅSTEN BOGHANDEL
Sundsnæs 11 · 6300 Gråsten
Tlf. 74654422 · E-mail: 4890@bogpost.dk

BrilleLeif

50% rabat

på alle brillestel i min nye butik i Flensborg
eller køb briller med **farveskiftende glas**

og få stellet til: **0 kr.**

Ring 3210 6310

så skal du se!

Forbi Danfoss til venstre lige efter Calle
BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensburg
www.brileleif.dk tlf: +45 3210 6310 +49 (0)461 14 69 89 36

BYGMA GRÅSTEN

Trælast
Hverdage: 7:00-17:30

Byggemarked
Hverdage: 7:00-17:30

SØNDAGSTILBUD

GÆLDER KUN SØNDAG DEN 3. FEBRUAR

PLÆNEKLIPPERE UDSTILLINGSMODELLER

Restsalg af 2012 modeller

KOM IND OG HØR NÆRMERE

REST SALG

REST SALG

Weber Grill one touch
57 cm
Premium

NU KUN 499,-
SPAR 1250,-

Weber Grill Performer
57 cm
uden gastænding sort

NU KUN 1499,-
SPAR 1500,-

Weber Smokey Mountain Cooker
47 cm sort

NU KUN 1499,-
SPAR 1500,-

Weber Smokey Mountain Cooker
57 cm sort
inkl. cover

NU KUN 1999,-
SPAR 1050,-

Weber Gasgrill Spirit E-310
Sort

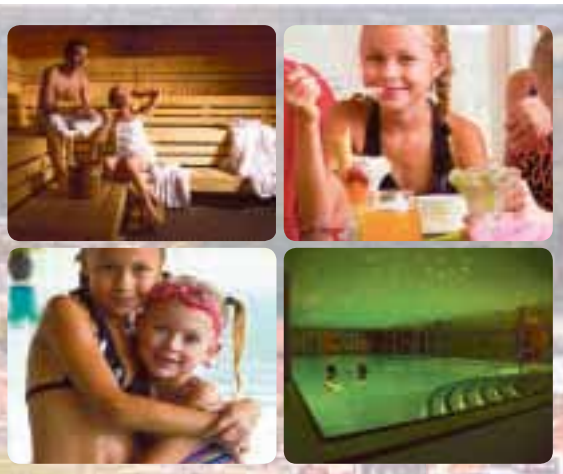
NU KUN 2399,-
SPAR 3000,-

REST SALG

Udstillingsmodeller er uden emballage og kan være behæftet med mindre ridser og skrammer

BYGMA GRÅSTEN
Ulsnæs 20-22 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 11

enjoy RESORTS marina fiskenæs



TYRKISK AFTEN
Ankomst kl. 18. 30.
I kan komme og smage en samling af kolde og varme retter fra Tyrkiet.
*Der kan bestilles **Hamam light** for kr. 195,- samt de almindelige velvære behandlinger.*
Pris kr. 279,-
inkl. badekåbe, tøfler, saunagus, buffet og adgang til faciliteter.

THAI AFTEN
Ankomst kl. 18.30.
Her kan I komme og smage en samling af kolde og varme retter fra Thailand.
*Der kan bestilles **thai massage** for kr. 195,- samt de almindelige velvære behandlinger.*
Kl. 22 er der opvisning af thai danser.
Pris kr. 279,-
inkl. badekåbe, tøfler, thai buffet og adgang til faciliteter.

ORIGINAL ØSTRIGS SAUNAGUS AFTEN
Få en total oplevelse, hvor du er i centrum og alle dine sanser bliver stimuleret. Oplev duft-eventyr og skønne udfordringer med skrub, sauna og kolde gys. Din krop smøres, skrubbes og plejes - og du bliver som født på ny. Aftenen starter med let Østrigsk buffet. Derefter forskellige saunagus i løbet af aftenen.
Pris kr. 279,-
inkl. badekåbe, tøfler, entré, buffet, og saunagus. Der kan tilkøbes behandlinger.

FAMILIE VELVÆREAFTEN
Oplev en velvære aften sammen med hele familien. Der er mulighed for tilkøb af behandlinger.
Pris pr. voksen kr. 239,-
Barn (3 - 11 år) **kr. 79,-**
inkl. badekåbe, tøfler, entré og buffet. Aftenen er fra kl. 17 - 21.

Der kan på alle aftener tilkøbes:
Velværemassage, ansigtsbehandling, fodspa, luksus til kroppen samt forskellige selvbehandlinger.

KÆRESTE VELVÆREAFTEN
Start med en 3 retters menu fra kl. 18:00 til 19:30 og gå derefter i wellnessafdelingen og få en stor oplevelse sammen med din eneste ene. Wellnessafdelingen har åbent til kl. 22:00.
Pris pr. person kr. 329,-
inkl. entré, tøfler, badekåbe og 3-retters menu.

AROMA KUREN 80 MIN.
Tilbudspris 750,- Normalpris: DKK 850,-
Oplev de terapeutiske effekter af æteriske olier. Denne afslappende behandling begynder med en styrkende saltscrub efterfulgt af en Aromaindpakning med mineralrig creme og valgfrie økologiske olier. Kroppen pakkes ind i et lagen og ansigtet får en fugtgivende maske samt en skøn ansigtsmassage. Kuren afsluttes med en afslappende indsmøring af hele kroppen.
60 min. Uden massage – DKK 650,-

Eller prøv en af vores andre lækre behandlinger f.eks.

HAMAM - TYRKISK BAD
Prøv vores skønne Hamam behandling som kun sultaner og konger fik i gamle dage.
Behandlingen inkluderer:
Dampbad, helkropspeeling fra top til tå med kese. Olivensæbe der påføres med skumpose og helkropsmassage, hårvask og hovedbundsmassage.
Der serveres tyrkisk æblete i hvileområdet som afslutning på behandlingen.
Vi benytter udelukkende Tadé produkter i behandlingen.
Pris kr. 675,-

ANSIGTSKUR 50 MIN.
PRIS: DKK 495,-
Her vågner olie dine sanser med denne lækre ansigtskur, hvor vi har fokus på massage for at hjælpe dig til en skøn afslapning. I behandlingen indgår ansigtsrens, peeling, maske, akupressur, ansigtsmassage, håndmassage og afsluttende cremepleje.

enjoy RESORTS marina fiskenæs

Fiskenæsvej 2 · 6300 Gråsten
Tlf. nr.: 73 65 00 33
E-mail: info-mf@enjoyresorts.dk
www.enjoy-resorts.dk

Kommende Velværeaftener

JANUAR:

Onsdag	d. 16/1	Saunagus aften
Fredag	d. 18/1	Velvære aften
Lørdag	d. 19/1	Velvære aften
Onsdag	d. 23/1	Thai aften
Fredag	d. 25/1	Velvære aften
Lørdag	d. 26/1	Velvære aften
Onsdag	d. 30/1	Velvære aften

FEBRUAR:

Fredag	d.1/2	Ole Henriksen aften
Lørdag	d. 2/2	Velvære aften
Onsdag	d. 6/2	Kæreste aften
Fredag	d. 8/2	Tyrkisk aften
Lørdag	d. 9/2	Velvære aften
Onsdag	d. 13/2	Familie Velværeaften
Fredag	d. 15/2	Familie Velværeaften
Lørdag	d. 16/2	Velvære aften
Onsdag	d. 20/2	Familie Velværeaften
Fredag	d. 22/2	Thai aften
Lørdag	d. 23/2	Velvære aften

MARTS:

Fredag	d. 1/3	Tyrkisk aften
Lørdag	d. 2/3	Velvære aften
Onsdag	d. 6/3	Saunagus aften
Fredag	d. 8/3	Velvære aften
Lørdag	d. 9/3	Velvære aften
Onsdag	d. 13/3	Kæreste aften
Fredag	d. 15/3	Thai aften
Lørdag	d. 16/3	Velvære aften
Onsdag	d. 20/3	Velvære aften
Fredag	d. 22/3	Velvære aften
Lørdag	d. 23/2	Saunagus aften
Onsdag	d. 27/3	Familie velvære aften
Fredag	d. 29/3	Tyrkisk aften
Lørdag	d. 30/3	Velvære aften

APRIL:

Onsdag	d. 3/4	Kæreste aften
Fredag	d. 5/4	Tyrkisk aften
Lørdag	d. 6/4	Velvære aften
Onsdag	d. 10/4	Velvære aften
Fredag	d. 12/4	Ole Henriksen aften
Lørdag	d. 13/4	Thai aften
Onsdag	d. 17/4	Velvære aften
Fredag	d. 19/4	Saunagus aften
Lørdag	d. 20/4	Velvære aften
Onsdag	d. 24/4	Familie Velværeaften
Fredag	d. 26/4	Velværeaften
Lørdag	d. 27/4	Velvære aften

MAJ:

Onsdag	d. 1/5	Velværeaften
Fredag	d. 3/5	Tyrkisk aften
Lørdag	d. 4/5	Velvære aften
Onsdag	d. 8/5	Saunagus aften
Fredag	d. 10/5	Kæreste aften
Lørdag	d. 11/5	Velvære aften
Onsdag	d. 15/5	Velvære aften
Fredag	d. 17/5	Familie Velværeaften
Lørdag	d. 18/5	Velvære aften
Onsdag	d. 22/5	Velvære aften
Fredag	d. 24/5	Thai aften
Lørdag	d. 25/5	Velvære aften
Onsdag	d. 29/5	Velvære aften

JUNI:

Lørdag	d. 1/6	Velvære aften
Fredag	d. 7/6	Tyrkisk aften
Lørdag	d. 8/6	Kæreste aften
Onsdag	d. 12/6	Velvære aften
Fredag	d. 14/6	Velvære aften
Lørdag	d. 15/6	Velvære aften
Onsdag	d. 19/6	Familie velværeaften
Fredag	d. 21/6	Thai aften
Lørdag	d. 22/6	Velvære aften
Onsdag	d. 26/6	Saunagus aften
Fredag	d. 28/6	Velvære aften
Lørdag	d. 29/6	Velvære aften

Tilmelding nødvendig

Præmier til konfirmander

Af Søren Gülck

På den netop afholdte konfirmandmesse var der flere spændende konkurrencer for konfirmanderne.

Sydbank i Gråsten havde udloddet tre præmier. Det var et gavekort på 500 kroner til butikkerne i Gråsten, som blev vundet Anne Ravn fra Blans.
En stor sportstaske blev vundet af Line Petersen fra Sønderborg og et stort lækkert badehåndklæde blev vundet af Leila Lorentzen fra Lundtoft. ▪

Kundemedarbejder Anja Duus Larsen (th) overrakte præmier til Anne Ravn fra Blans og Leila Lorentzen fra Lundtoft.
Foto Søren Gülck

ANDE/GÅSEJAGT SØGES
- til kommende sæson - 2 jagtkammerater med høj jagtmoral og velafrettet hund søger gåse og andejagt
TLF. 29693747

Bageriet Kock
Det naturlige valg

Dit lokale håndværksbageri byder dig velkommen til en verden af god smag.

Vi slår et nyt brød op
og starter på en frisk
Lørdag d. 2. februar
Fra kl. 8:00 til 15:00
Bageriet Kock Nybøl

Kom og smag på nye brødtyper, pålæg fra Als Pølser og naturligvis husets kaffe.

Åbningstilbud

Chiarugbrød med kartoffel og chiafrø bagt på naturlig surdej
Urehvede franskbrød bagt på øl fra Jelling Bryghus
2 brød kun 39,95

Frugttærte med lys el. mørk marcipan streusel
Æble, hindbær eller rabarber
***Tilbudene** finder du i alle tre bagerbutikker*
Nu 39,95 (49,95)

Nyt navn og nyt koncept
Bageriet i Nybøl, Gråsten og Rinkenæs ændrer koncept og det nye navn er
Bageriet Kock

Med godt håndværk og gode råvarer, bagt med tradition og nytænkning, vil vi fortsat være dit lokale bageri. Her kan du hver dag hente friskbagt brød, kager, sandwich, specialiteter og få dig en kop kaffe i vores café.
Vi håber du tager godt imod vores nye tiltag og byder dig velkommen til en verden af god smag.

www.form-grafik.dk 2013

Bageriet Kock

Amtsvejen 13
Nybøl
6400 Sønderborg
Tlf. 74 46 77 16

Torvet 5
Centrum
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 34 15

Sejrsvej 60
Rinkenæs
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 11 70

Vær forberedt på uønskede gæster

ABUS Security Tech Germany

Vi tilbyder Professionel rådgivning

Optimal sikkerhedsløsning når det gælder sikring og låse til døre og vinduer.

Få opdateret dine låse, og gør det nemt for dig, men svært for tyven.

Du kan se dit system via App fra både iphone og android telefoner samt via browser og gratis klientsoftware hvis du har flere systemer.

Sikring af dit hjem med videoovervågning giver mange fordele:

1. Synlige udendørs kameraer har en afskrækkende effekt på indbrudstyvene.
2. Via Apps til smartphones/tablets kan du, uanset hvor du befinder dig, se livebilleder fra dit hjem og forsikre dig om at alt er som det skal være.
3. Hændelser i og omkring dit hjem optages og lagres på en optager. I tilfælde af indbrud kan videooptagelser videregives til politiet. Dette hjælper politiet i deres efterforskning, og øger sandsynligheden for at du får dine uerstattelige ejendele tilbage.

Lige nu tilbyder vi den nedenfor viste overvågningspakke fra ABUS.

Pakken indeholder:
- 1 stk. optager inkl. 500 GB harddisk
- 3 stk. udendørs kameraer til overvågning omkring dit hus
- 1 stk. lille og diskret kugle kamera til placering i entre, stue eller køkken/alrum

Samlet pris incl. moms og montering
fra **9.600,-**

ABUS **Den gode følelse af sikkerhed**

Din forhandler: Byens LåseService & Tømrer Gården
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Mobil: 28 12 49 19 peterveng.dk

Uanset hvor godt vi synes om vores medmennesker, er der nogen, man skal undgå at få inden døre. Du kan gøre det sværere at komme ind for tyve, der ikke kan kende forskel på dit og mit, og andre der overskrider ens grænser, ved at vælge døre og vinduer med indbygget sikkerhed.

Derfor spør'vi:

Er din bolig sikker? Har tyven for nem adgang?

Vi har erfaringen og mulighederne for sikre din bolig bedst muligt

Vi kender svaghederne og kan sætte ind de rette steder

Ring og få et uforpligtigende sikkerhedstjek af din bolig

Arbejdsopgaver

Spørg os. Ingen opgave er for lille eller for stor. Enten det en låge på et køkkenskab der skal justeres eller tagetagen der skal udbygges fra tørreloft til beboelse, eller noget tredje.

Er dit ønske et nyt hus, en carport, eller anden tilbygning klare vi også dette.

Sikkerhedspakke fra Rationel døre og vinduer

Forstærkede beslagdele:
Paskvil med tre lukkepunkter
og hærdede hagekolve
Sikkerhedsslutblik ved kolve- og låserigler
Forstærkede hængsler og skråtstillede skruer
Sikkerhedslimet rude

FORDEL:

Gør det yderst vanskeligt at bryde døre og vinduer op

ANBEFALES TIL BOLIGER:

I byområdet.
Hvor husene ligger tæt.
Hvor tyven ikke ønsker at støje.
Hvor tyven typisk vil bryde vinduer eller døre op eller afmontere glaslister og fjerne ruden.

rationel®
VINDUER MED OMTANKE

byg garanti
www.byggaranti.dk

Outrup
VINDUER & DØRE

kpk Døre & Vinduer

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS

Solbakken 2, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

SIDSTE CHANCE

ILSE JACOBSEN
Brandtex
claire.dk inspires you
BLUE FIRE U.S
IMITZ
Ciso
KAREN BY SIMONSEN
Luxzuz
one two
kaffe
peppercorn

-50% PÅ TØJ

SPAR OP TIL 50% PÅ FODTØJ

CAPRICE walking on air
Lii F
RELAX SHOE

Personlig vejledning og service

Butik M
v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00

Gælder dog ikke Ilse Jacobsen all weather coats, boots, bælter, tasker, tørklæder, strømper og smykker samt nye og i forvejen nedsatte varer

Gasservice
Vand, varme og sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde
ANNO 1936-2011 75
Aut. Installatør
R.Pedersen VVS ApS
Sundsnæs 21
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT
HULMURSISOLERE
Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde
Få et tilbud - gratis og uforpligtende
Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde
BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74 46 15 29 MOBIL: 40 20 15 29
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk
Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma
Medlem af Dansk Isolering

APOS
Andr. Petersen & Søn
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-eftf.dk
Planetvej 2 • 6300 Gråsten
Bygningskonstruktør, murermester og aut. kloakmester
Nibra
Vi gennemfører opgaverne med seriøsitet og præcision
dansk byggeri
Certificeret af byggeriets kvalitetskontrol
Energivejlederen

Elektriske problemer?
✓El-service ✓styring
✓tele & EDB ✓tyverialarmer
til industri, erhverv og private!
-Ring 74 65 18 40, døgnvagt
Lunddal elteknik -stærkt strømførende!
Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

Benzin- og kiosksalg
Vi har fået forhandling af Danske Spil
AUTO REPARATIONER
- Serviceeftersyn
- Motortest
- Bremser
- Dæk
- Ruder
- Syn
- Rust
- Trafikskader m.m.
- Opel Service

Gisselmann
Kongevej 85
6300 Gråsten
74 65 01 70
Køb og salg af nye og brugte biler

E' Handymand fra Ketting
Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk

SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs • Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

SG Foto Gråsten
Bryllup og portræt fotografering
tlf. 2323 7337

H. Børge Hansen
Entreprenør
Tlf.: 74 68 00 00
Mobil: 21 28 50 30
Velkær 11 - Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa

Når skaden er sket !
- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil
Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder
GKV.dk
Kirkegårdsvej 29 • 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 10 68

Sydjysk ELTEKNIQ
Sundsnæs 2 6300 Gråsten Tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknikq.dk
Autoriseret elinstallatør

VB
Egernsund Malerforretning
v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egernsund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

Vi passer godt på din bil...
- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og reparation af alle bilmærker - også inden for garanti-perioden
Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 • 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 • Telefax 7465 2270
HELLA Service Partner

Gråsten EL Service
Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker
Flemming-Mikael Jensen
Vandtårnsvej 15
6300 Gråsten
Tlf. 74 65 40 60
Bil. 51 26 65 99
Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

REGNSKAB - REGNSKAB OG HJEMMESIDER
Conny Hansen
Mobil: 29 89 56 04
ch@chregnskab.dk
Slotsgade 1, 1. sal
6300 Gråsten
Mobil 29 89 56 04
www.chregnskab.dk

AutoMester
Kliplev Service Center
Vestermarksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

alt el-arbejde til konkurrencedygtige priser
Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frudam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Køl – Frost - Varmepumper
FRI-KØL
aut.kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 180 år
byg garanti
Tømrer · Snedker · Murer · El · Maler · VVS · m.v.
Vi udfører alle typer af opgaver, renoveringsopgaver, om og tilbygninger, tag, vinduer, inventar, forsikringsskader, lavenergi termoruder og meget mere.
Avnbøl · 6400 Sønderborg · 7446 1219
Tømrermester & bygningskonstruktør
Morten Anker Petersen
www.karldpetersen.dk

Bent Christensen
Tømrer- & snedkerforretning ApS
byg garanti
www.byggaranti.dk
Solbakken 2, 6300 Gråsten
Tlf. 73 65 15 15, fax 73 65 15 16, Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk

Tømrer Gården
v/ Peter Veng
VELFAC VinduesMester
Bomhusvej 13 · 6300 Gråsten
Tlf.: 74 44 07 68 . Mobil: 28 12 49 19
www.peterveng.dk
Godt håndværk der er omfattet af byg garanti

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Quorps Busser
tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udland, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg, DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt tilbud på rejser, udflugter osv.
"Hvorfor bruge Deres fusser når De kan køre med Quorps Busser"
Quorp Busser
Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester
frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 www.frankthomsenaps.dk

FELSTED FORSAMLINGSHUS
Henvendelse vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED RADIO
Gråstenvej 38 • Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

TOTAL SÆSON OPHØR

Mr

ALT SKAL VÆK TØM BUTIKKEN

Onsdag 9.30-17.30 Torsdag 9.30-17.30 Fredag 9.30-18.00 Lørdag 9.00-13.00

GANT®

eterna

LACOSTE

TOMMY HILFIGER

SIGNAL® bosweel

SÆLGES TIL

½ PRIS

ALT MED HALV PRIS:

- Habitter
- Jakker
- Blazer
- Vindjakker
- Skindjakker
- Skjorter
- Strik
- Sweatshirt
- Frakker
- Lærredsbukser
- Cowboybukser
- Pullover

÷50% FRATRÆKKES VED KASSEN

Mr **Schmidt & Dreehsen**

Nygade 7 – 6300 Gråsten – Telefon 74 65 09 86

RIGTIGE KØBMÆND

FRUGT OG GRØNT TIL FASTE LAVE PRISER HVER DAG

Iceberg
Spanien kv. 1
PR STYK 9,-

Porrer
Danmark kv. 1

Broccoli
Spanien kv. 1
500 GR. 9,-

Gulerødder
Danmark kv. 1
2 KG. POSE 12,-

3 STYK BUNDT 10,-

Kartofler
Danmark kv. 1
2 KG. POSE 9,-

Tomater i bakke
Spanien kv. 1
500 GR. 9,-

Hvidkål
Danmark kv. 1
PR STYK 10,-

Agurker
Spanien kv. 1
2 STYK 12,-

Forårs løg
Kv. 1
1 BUNDT 5,-

Frugtmarked
Italien, Spanien kv. 1
10 STYK 20,-

HVER DAG
Nybagte Rundstykker
DET ER DA BILLIGT.
10 STYK KUN 20,-

Løg
Danmark kv. 1
1000 GR. NET 6,-

EUROSPAR

Nygade 10-12, 6300 Gråsten
tlf. 74 65 10 19 – Slagter direkte tlf. 74 65 08 75
ÅBNINGSTIDER: Man-Søn 8.00-20.00

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord 1 kr. pr. ord
☐ Frankeret svarkuvert vedlagt
☐ ..... kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....
.....
.....
.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....
.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på **www.graasten-avis.dk** eller afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs

WWW.KVAERS-KRO.DK

Kværs kro

Ældre Sagen
Gråsten

De sydtyske kolonister
(kartoffeltyskere)

Onsdag den 6. februar kl. 14.30-ca. kl. 16.30
i Ahlmannsparken

Fortælling af Ruth Christensen om tiden, omkring 1762.
Hvor de sydtyske kolonister ,ankom til Tønder amt.
De fik jordlodder på heden og skulle opdyrke den.

Pris kr. 50,- inkl kaffe og kage.

BEMÆRK Der er stadig ledige pladser, til Diletant i Kværs og Varde sommerspil.

Hjertelig tillykke

Jørgen Toft Vandstedbæk

Fylder 80 år den 29. januar
Hjertelig tillykke med fødselsdagen

Michael, Anne Mette,
Morten, Jette,
Hans Verner og Inge

Hej Kevin

Tillykke med de 18 år den 28. januar
Glæder os til at fejre dig
Held og lykke med køreprøven
og fortsæt endelig med at lave det
super gode mad på Tyrstrup Kro
Vi nyder at spise med dig

Knus fra mor, far, Nicki og din Rikke

AFSTEMNINGSFEST I GRÅSTEN

Søndag den 10. februar kl. 19.30
på Den Gamle Kro

Forfatteren **Thora Nissen** fortæller om "H.C. Andersens forhold til Gråsten og Augustenborg".

Thora Nissen har forsket meget i H.C. Andersens forhold til Gråsten og Augustenborg og har udgivet en spændende og interessant bog om H.C. Andersens ophold i Gråsten i 1845.

Entre kr. 75,- som inkl. foredrag og kaffe og kage og musikalsk underholdning.

Afstemningsudvalget

Gråsten-Adsbøl Menighedsråd
arrangerer

Koncert til kyndelmisse

Lyskoncert med Maria Elizabeth

Omgivet af stearinlys synger og spiller Maria Elizabeth stemningsfuldt sine egne sange

Lørdag den 2. februar kl. 16.00
i Adsbøl kirke

Fri entré

KYNDELMISSE

Lysgudstjeneste i Rinkenæs Korskirke

Tirsdag den 5. februar kl. 17.00
ved konfirmanderne i Rinkenæs

Derefter inviterer vi på suppe i multisalen
på Dalsmark Plejecenter

Pris for suppe kr. 10,-

Alle er hjertelig velkomne

Rinkenæs Menighedsråd

Det lille Teater, Gråsten

"Woyczek"

Af: Georg Büchner
Instruktion: Svend Åge Wolff

Fredag den 1. februar kl. 19.30
Lørdag den 2. februar kl. 20.00
Torsdag den 7. februar kl. 20.00
Tirsdag den 12. februar kl. 19.30
Torsdag den 14. februar kl. 19.30
Lørdag den 2. og torsdag den 7.
er der mulighed for snitter fra kl. 19.00

3 snitter inkl. kaffe kr. 70.00 skal forudbestilles
Billetter. 60 kr. Woyczek er ikke egnet for børn

Billetbestilling på tlf. 7465 3767 elle på vores hjemmeside www.lilleteater.dk

---

Familierestauranten på toppen af Rinkenæs

Benniksgaard Golfrestaurant

v/ Monica og Hans

SELSKABER
OP TIL 200 PERSONER

Telefon 73 65 42 31
Sejrsvej 109 – 113, Rinkenæs
Parkering til højre om bygningen og indgang ved Danmarks smukkeste golfbane

Se vores menukort på
Benniksgaardgolfrestaurant.dk

GUDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 3. februar *Ingen Gudstjeneste*

ADSBØL KIRKE
Søndag den 3. februar *Ingen Gudstjeneste*

BROAGER KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 10.30 ved Karin Kofod

FELSTED KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 10.00 ved Povl Callesen
Kirkekaffe

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 3. februar *Ikke oplyst*

KVÆRS KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 9.30 ved Jan Unold

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 3. februar *Vi henviser til omegnens kirker*

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 19.00 ved Eva Wiwe Løbner
Kirkekaffe

NYBØL KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 10.00
ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 10.30 ved
Vibeke von Oldenburg. *Gram Menighed besøger Sottrup kirke. Kirkefrokost*
Onsdag den 6. februar.
Åben kirke kl. 19.00 - 20.30.
Aftensang kl. 19.30 ved Kor 92

ULLERUP KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 19.00
Tema og musik ved Kingo

VARNÆS KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 16.00
ved Povl Callesen
Lysgudstjeneste

Kirkens Korshær har købt Borggade 5 i Gråsten.
Foto Søren Gülck

Frydendals ejendom er solgt

Af Søren Gülck

Birgit Frydendal har ved årsskiftet solgt ejendommen Borggade 5 i Gråsten.

Køberen er Kirkens Korshær, der i flere år har drevet genbrugsbutik på adressen.

Kirkens Korshær har tidligere haft en udlejningsejendom i Sønderborg, men den er solgt, og midlerne fra salget har man har investeret i ejendommen i Gråsten, der er fra omkring år 1875.

- Vi bliver nu herre i eget hus og kan indrette os, som vi gerne vil, siger Poul Erik Markussen, der er leder af genbrugsbutikken i Gråsten, som har omkring 40 frivillige hjælpere.

- Noget af det første, der skal ske, er at vi indretter baghuset til møbellager, fortæller Poul Erik Markussen, som tilføjer, at facaden ønsker man at tilbageføre til den originale stil, så huset atter kan fremstå som det smukke byhus, det var tiltænkt at skulle være.

Foruden butikken råder ejendommen over 4 lejemål. ▪

42 hørte om Ladegårdskov

Kulturlandsbyen6300 havde i samarbejde med Lokalhistorisk Arkiv for Gråsten indbudt beboere fra Ladegårdskov området samt alle interesserede til en aften med temaet "Kend dine rødder" i Ladegårdskovområdet.

Meningen var, som ved et lignende arrangement forrige år i Fiskbækområdet, at beboerne i området kunne komme med gamle dokumenter, billeder og ikke mindst historier om området. Det ville så blive dokumenteret af arkivet.

Arrangørerne var på forhånd lidt spændte på, hvor mange der ville dukke op på Det lille Teater i Ladegårdskov, der tidligere blev brugt som skole. Det er begrænset, hvor mange mennesker der bor i området. Alle husstande havde fået en personlig invitation til mødet. Til alles store glæde dukkede der denne kolde januaraften 42 personer op i teatersalen. Hele familier deltog, med tre generationer tilstede, og der var stor snakkelyst.

Aftenen blev indledt af Hanne Næsborg-Andersen fra Kulturlandsbyen6300, der bød velkommen og fortalte, hvad der skulle ske. Bagefter gav hun ordet til Hans Lilleør fra Ladegård, som levende og detaljeret fortalte tilhørerne om Ladegårds historie helt tilbage til 1500-tallet. Især vidste han meget om "den onde herremand" på stedet, den historie, som Det lille Teater for nogle år siden brugte som sommerens friluftsspil.

Bagefter var ordet frit. Arkivet havde sørget for en række billeder af husene i området, og ved hvert billede var det så meningen, at de, der vidste noget om huset eller ikke mindst dets beboere, kunne fortælle. Der kom rigtig mange forskellige historier ind, som blev optaget af arkivet.

Der kom også forskellige billeder ind, og mange af dem kunne de tilstedeværende med det samme se på skærmen. Der var bl.a. mange historier om læreren på skolen, lige fra de, der havde hadet hvert øjeblik, de gik hos ham, til de, der havde været godt tilfreds. Mejeriet og dets størrelse og produktion viste det sig, at en af de tilstedeværende vidste alt om. Ligeledes om købmanden, som samtidig havde været en "klog mand", der kunne heale. Man fik også historien om, hvordan Det lille Teater kom ind i bygningerne, hvor skolen havde været. ▪

30 spillede kort

30 spillede deltog forleden i klubaften i Gråsten Skatklub. Gunnar Schmidt, Uge, besatte 1. pladsen med 2480 point, mens Flemming Marschall, Egernsund, tog 2. pladsen med 2181 point.

Jens Peter Skøtt, Holbøl, blev nummer 3 med 1848 point. Viggo Hansen, Skelde, blev nummer 4 med 1832 point, Jürgen Krüger, Broager, besatte 5. pladsen med 1820 point, mens Klaus G. Petersen, Broager, tog 6. pladsen med 1738 point. Endelig besatte Poul Henning Als, Felsted, 7. pladsen med 1692 point. ▪

Dødsfald

Tina Nørlev, Alnor, er død, 93 år. ▪

GRAASTEN HANDELSSTANDSFORENINGS JUBILÆUMSFOND AF 1959

Uddeler 1 legat efter ansøgning.

Lagatet uddeles til unge, der er eller har været hjemhørende i Graasten Handelsstandsforenings område, og som har færdiggjort en grunduddannelse og skal læse eller læser ved en videregående uddannelse fortrinsvis indenfor det merkantile område.

Skriftlig ansøgning med dokumentation for uddannelse m.v. indsendes til Sydbank Gråsten, att. filialchef Camilla Freiberg, Torvet 2, 6300 Graasten.

Ansøgningsfrist 14. februar 2013.

Slotsgadens Blomster
Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker
Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48

Gråsten blomster
Sundsnæs 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Gråsten Bedemandsforretning
Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80
Døgnvagt 70 12 20 12
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Svend Hedegaard
Min sidste vilje - vi hjælper med at nedskrive dine ønsker, gratis
Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Det kan være vanskeligt at sætte sidste punktum for et langt liv

Når én af dine kære dør, står de svære beslutninger tilbage...

Hos Helmich & Søn møder vi hver dag mennesker i sorg, og selvom vi ikke kan mindske din personlige smerte, kan vi hjælpe dig gennem den svære tid og de mange praktiske gøremål. Vi tilbyder altid en uforpligtende personlig samtale, hvor vi nøje forklarer, hvordan vi kan hjælpe, og hvad der er omfattet af vores honorar. Kun sådan mener vi, du kan træffe beslutningen om, hvordan du ønsker at sige det sidste farvel.

Danske Bedemænd
Eksam. bedemænd
www.helmichbegravelse.dk Vi træffes hele døgnet

Helmich&søn Begravelsesforretning
Gennem tre generationer

Steffen Jensen — Gråsten og Omegns Begravelsesforretning, Felstedvej 34, Gråsten 74 65 94 33
Thomas Helmich — Sønderborg Begravelsesforretning, Arnkilgade 15, Sønderborg 74 42 36 81

Kværs Ringriderforening
afholder
GENERALFORSAMLING
Lørdag den 23. februar kl. 12.00
på Kværs Kro
Bestyrelsen

Alnor-Gråsten Aftenskole · Rinkenæs Aftenskole

Afholder FOREDRAG med
Journalist
Flemming Nielsen

Man i e tyn – å kuen i e balle

Et munter foredrag om dialektens overlevelse

Torsdag den 7. februar kl. 19.00
Multisalen, Dalsmark Plejecenter Rinkenæs

Pris inklusiv kaffe 125,00 kr.
Tilmelding: aftenskolerne@bbsyd.dk eller 7465 1187

Arrangeret af:
Alnor-Gråsten Aftenskole, Ordblindeskolerne, Rinkenæs Aftenskole

RECEPTION

Tom har haft Tandklinikken Perlegade 13 ApS i 25 år

Fredag den 1. februar kl. 13.30 - 17.00

inviteres klienter, venner og bekendte til reception på Tandklinikken Perlegade 13 i Sønderborg

TANDKLINIKKEN PERLEGADE 13

GRÅSTEN VENSTRE

indkalder hermed til

Generalforsamling

Mandag den 4. februar kl. 19.00
på Den Gamle Kro

Der vil være indlæg og debat ved Venstres politiske ordfører Ellen Trane Nørby og byrådsmedlem Jens Peter Thomsen.

Du er velkommen til at komme og høre nyt om kommunalvalget 2013.

Vuggestue i Børnehuset Rinkenæs

Vi starter en vuggestuegruppe op
Fredag den 1. marts
Derfor inviterer vi til et informationsmøde

Torsdag den 7. februar kl. 19.00

Den aften er der mulighed for at komme og se lokalerne og høre lidt om hvad vi har af planer for den kommende vuggestue.

Hvis I ikke har mulighed for at komme denne dag, så ring og aftale en dag, når i har tid til en rundvisning og en snak.

Det er allerede nu muligt at indskrive sit barn til gruppen og det kan man gøre på Sønderborg kommunes hjemmeside

Hilsen Bestyrelse og Personale i Børnehuset

Stina Carlsson har 10 års jubilæum i Gråsten Boghandel.
Foto Søren Gülck

10 gode år i boghandel

Af Søren Gülck

Stina Carlsson kunne 15. januar fejre 10 år jubilæum som ekspedient i Gråsten Boghandel. Det er et job, hun for alt i verden ikke vil bytte for noget andet.

Stina Carlsson er uddannet i Sønderborg som salgsassistent og dyrker i sin fritid ridesport.

- Det har været 10 fantastiske år i Gråsten Boghandel, hvor der er et godt arbejdsklima med plads til humor og interne små drillerier. Jeg føler det naturligt, at jeg også vil være her om 10 år. Gråsten Boghandel er en super arbejdsplads, hvor der ikke kun er bøger på hylderne, men også kontorartikler, legetøj og computertilbehør. Hver dag er en spændende udfordring, siger Stina Carlsson, der er meget vellidt blandt kunderne.

Stina Carlssons 10 års jubilæum markeres på lørdag i Gråsten Boghandel med 10% rabat til kunderne. ▪

KTUIF

Kværs/Tørsbøl Ungdoms- og Idrætsforening

indbyder hermed til

DILETTANT

på Kværs Forsamlingshus
Kom og se! Lokale kræfter opfører

KONKURS OG DYRE DRÅBER

Lørdag den 16. februar kl. 14.30
(generalprøve) *Entre: Børn 20,- Voksne 40,-*

Lørdag den 16. februar kl. 18.30
(inkl. spisning - 2 retter samt kaffe) *Entre: 140,-*

Lørdag den 16. februar kl. 20.00
(eksl. spisning) *Entre: 50,-*
Kun adgang, hvis ikke udsolgt til spisning
Efter forestillingen er der dans til kl. 01.00

Tirsdag den 19. februar kl. 19.30
(der kan købes kaffe) *Entre: Børn 20,- Voksne 40,-*

Torsdag den 21. februar kl. 19.30
(der kan købes kaffe) *Entre: Børn 20,- Voksne 40,-*

HUSK tilmelding til spisning senest den 10. februar til Jes Arthur Petersen tlf. 7465 9242 eller Jørgen Brodersen tlf. 4013 2254

Med venlig hilsen
Kværs/Tørsbøl U.I.F.

Det handler om at handle lokalt

Af Søren Gülck

Bestyrelsen for Gråsten Handelsstandsforening har konstitueret sig med Gunnar Hattesen, Gråsten Avis, som ny formand.

Ny næstformand blev Elin Petersen, Matas, mens Johannes Krabbe, Det Gamle Apotek, blev kasserer.

Pernille Aaskov Nielsen, Flügger farver, fortsætter som sekretær, mens advokat Jette Pertou er menigt bestyrelsesmedlem.

Handelsstandsforeningen har 43 aktive og 27 passive medlemmer.

Gråsten har et bredt og stort sortiment af varer.

- Jo mere folk handler lokalt, jo større chance er der for, at det kan fortsætte i fremtiden, lyder det fra den nyvalgte formand.

- Det er vigtigere end nogensinde, at vi handler lokalt. Det er bydende nødvendigt, at vi får det budskab ud over kanten til lokalbefolkningen, siger Gunnar Hattesen, som erkender, at finanskrisen også har ramt Gråsten.

- Der er masser af god service at få i byens butikker, og her er det på sin plads at rose de handlende. Vi hører i forskellige sammenhænge, at butikkerne yder en god service. Det er vi glade for, og vi kan håbe på, det fortsætter. På den måde står vi nemlig stærkt i konkurrencen med Sønderborg, Flensborg og Kolding, fastslår Gunnar Hattesen, som i samme åndedræt konstaterer, at der der står nogle tomme forretningslokaler i byen.

- Vi håber at få en ny guldsmedeforretning til slotsbyen efter at Meincke er lukket, siger Gunnar Hattesen. ▪

Rinkenæs Aftenskole

Tilbyder følgende kurser i februar måned:

LÆKRE DESSERTER ved kok Lars Bendiksen, Rinkenæs.
Har du en sød tand? Så er kurset i "det søde liv" lige noget for dig. Lækre desserter til hverdag og fest. Kurset løber over 2 aftener med 14 dages mellemrum.
Torsdag den 14. og torsdag den 28. februar kl. 18-21.40 på Rinkenæs skole kr. **275,-**

Motorik og bevægelse for børn på 3-4 år.
Pædagog og motorikvejleder Bodil Gregersen, Rinkenæs vil lege, tumle og lave øvelser med børnene, der styrker den motoriske udvikling. Der vil være en blanding af teori og praksis. Forældrene deltager aktivt.
Onsdag den 20. februar kl. 16-16.45 i Ahlmannsparken 4 gange kr. **180,-**

Spædbørnsmassage AIMI ved Rikke Kold, Kollund.
Undervisningen er for forældre og jeres 3-10 mdr. gamle barn. Der er 5 lektioner, efter sidste lektion, er der blevet gennemgået en hel kropsmassage, som man kan bruge derhjemme. Massagen er et godt redskab til samværet med sit barn.
Torsdag den 21. februar kl. 9.30-10.15 i Ahlmannsparken 5 gange kr. **300,-**

Første hjælp til familier med småbørn ved Birgit Asmussen.
På kurset lære du både livreddende første hjælp og at hjælpe ved hverdagens små uheld, som forgiftninger, forbrændinger og lignende skader.
Mandag den 25. februar kl. 18-21.30. Rinkenæs skole. Inkl. materialer kr. **200,-**

Tilmelding på aftenskolerne@bbsyd.dk eller 74651187
Hilsen Ulla Larsen

Super
Brugsen
Broager

Benløse fugle
Gullach
Stroganoff
Banke kød
Ca. 700 gr.
79.95

Ta' 2 pakker
100,00

Løgumkloster Fuldkornsbrød

Spar 10.00

11,95

Frisk Hakket oksekød
5-12%
3 kg.
100,00

CHOKPRIS

Hardy's Crest

75 cl.
33,00

Il Passo Di Sabina

75 cl.
35,00

Puck Salat ost
500 gr.
20,00

Kærgården
200 gr.
10,00

Tingleff kaffe
500 gr. Vac.
29,95

Oma Flydende margarine
500 ml
2 flasker
25,00

Wintersæt til bilen
Kun
39,95

Pottemuld
20 liter
14,95

DELIKATESSEN

Hørup kartoffel spegepølse

Pr. stk.
50,00
Max. 4 stk. pr. kunde

Uspecificeret Smørrebrød

6 stk
100,00
Kan forudbestilles

BAGERAFDELINGEN

Valnøddebrød

UGENS BRØD

20,00

Fastelavnsbolle
med Frugt eller Creme

1 stk
8,00

800 børn dystede i fodbold

Det store indendørs fodboldstævne, Maliq Vinter Cup, blev afviklet i weekenden i Broager-Hallen med ikke mindre end 800 deltagende drenge og piger i alderen U6 til U13.

På billedet ses stolte U-7 drenge fra Broager med deres medaljer.
Foto Jimmy Christensen

RECEPTION

Jeg indbyder i anledning af min 50-års fødselsdag
Onsdag den 6. februar
venner, bekendte og folk fra menigheden
til en uformel reception
i præstegården fra kl. 16-19
Stefan Klit Søndergaard

BROAGERLAND VENSTRE
indkalder herved til
Generalforsamling og årsmøde
LOF
Mandag den 4. februar kl. 19.00
hos Nette Jensen i Skelde
Dagsorden ifølge vedtægterne.
Efter generalforsamlingen/årsmødet præsenteres vores lokale byrådskandidater.
Oplæg og politisk diskussion med borgmesterkandidat Peter Hansen og Venstres poliske ordfører Ellen Trane Nørby.

Egernsund Lotto
Mandag den 4. februar kl. 19.00
i Egernsund ny skole
Vi glæder os til at se dig
Frem Fodbold Egernsund HK 71
FREM

Aut. Kloakmester og Anlægsstruktør
Søren Hansen ApS
Egernsund
24 43 97 62

Aut. Kloakmester
Tv-inspektion
Separering regn / spildevand
Nyt anlæg / Reparationer
Kortstrømpeforringer/pointliner
Rotte Stop Propper
Omfangsdræn
Anlægsstruktør
Belægningsarbejde
Jordarbejde
Fundamenter / Betonarbejde
Asfalt reparationer
Snerydning
Kørsel minigraver, rendegraver

EK el-service
aut. el-installatør
INDUSTRI · LANDBRUG · BOLIG
TELE OG DATA INSTALLATIONER
HVIDEVARESERVICE
Tlf. 74 44 07 86 · Mobil 40 29 99 50
Mølmark 13 · 6310 Broager
www.ek-el.dk

FESTLOKALER UDLEJES!
Har du behov for et festlokale kan du udenfor højsæsonen leje lokalerne i restaurant Sole e Mare ved Marina Minde. Lokalerne (Elite Smiley-godkendt) er smukt beliggende med vid udsigt over Flensborg Fjord. Maden kan blive bragt udefra eller du kan indgå aftale med restauratøren.
Der er plads til ca. 75 personer.
Henvendelse til Marinavej 4, 6320 Egernsund, telefon 2160 2112
marina minde
Flensborg Fjord

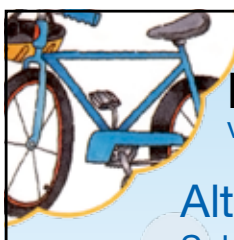
AFSTEMNINGSFEST
93 året for Sønderjyllands Genforening med Danmark markeres med en afstemningsfest
Søndag den 10. februar kl. 14.00
i Broager Salen
Alssundorkestret under ledelse af Ib Nielsen indleder og Flensborgs overborgmester
Simon Faber taler om "Flensborg: Porten mod Danmark og Porten mod Europa" Musik, fællessang og kaffebord
Pris: kr. 75,-
Alle er velkomne
Broagerlands Nationale Udvalg
Grænseforeningen Sønderborg
og Foreningen Norden

EGERNSUND BORGERFORENING
Indbyder medlemmerne til
Ordinær Generalforsamling
Tirsdag den 26. februar 2013 kl. 19.30
I Frems lokaler på Den Gamle Skole, Sundgade 100
Dagsorden ifølge vedtægterne
Indkomne forslag skal være formanden i hænde senest 8 dage før generalforsamlingen
På bestyrelsens vegne
Tove Hagenau

VI KØBER OGSÅ
SØLV og GULD
BROAGER
ANTIK & NOSTALGI
Sct. Pauli 28 · 6310 Broager
7444 2425 · 4079 1647 · jan@broagerantik.dk

Broager Frivillige Brandværn
KOM TIL FASTELAVNSFEST
Søndag den 10. februar kl. 14.00
åbner Broager frivillige Brandværn portene for en kæmpe fastelavnsfest.
Alle er velkommen. Billetter kan købes hos Broager Sparekasse's Broager afd. og hos kiosken i SuperBrugsen i Broager, dog senest fredag den 1. februar.
Pris per deltager er kr. 25,-
I tilmeldingen medfølger selvfølgelig fastelavnsboller, saft, kaffe eller te, og ikke mindst tøndeslagning.
Kommer I udklædt deltager man også i konkurrencen om den bedste udklædte voksen og børn.
Som dommer har brandværnet arrangeret sig med borgmester Aase Nyegaard. Vi regner med at hun kommer på en svær opgave.

Er man nu "kun" med som forældre, bedsteforældre, søskende eller lignende, så er der også sørget for at man kan købe vand/øl, kaffe, te og fastelavnsboller.
Broager frivilligt Brandværn håber at rigtig mange vil kigge forbi. Vi regner med at slutte ca. kl. 17.00.


Kim's Cykelservice
v/ Kim Gottlieb
Alt i cykelreparationer
Salg af cykler og tilbehør
ÅBNINGSTIDER
MANDAG-FREDAG KL. 9.30-18.00
LØRDAG KL. 9.00-13.00
Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager
www.kimscykelservice.dk
Jeg henter og bringer
Skeldevej 17, 6310 Broager Telefon 7444 9409

RAVNS MALERFIRMA
Tlf. 40 74 27 24
– alt malerarbejde udføres
– vi giver 20% på maling i butikken

ÅBNINGSTIDER:
Mandag - Fredag 14.30-16.30
Lørdag 9.00-12.00
Vestergade 27 • 6310 Broager

home Broager præsenterer...

Stor villa med dragende udsigt til marker og vandet

Gråsten | Fjordvejen

Stor og spændende villa, beliggende med fantastisk udsigt til Flensborg Fjord og med mange muligheder for den pladskrævende familie. Villaen fremstår i god stand med pudset/vandskuret facade, hvide vinduer og et smukt manzardtegltag med patina.

Sag: 703-00248 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**2.195.000**
Udb.:	**110.000**
Brutto/Netto	**12.143/10.564**
Alternativt finansieringsforslag:	10.514/9.892

288	2965	1877	9	2	Energi
					E

Meget sjælefuld villa

Gråsten | Skolegade

En villa med helt unik beliggenhed, hvor alle årstider kan opleves på tætteste hold. Villaen ligger med grund helt ned til slotssøen i Gråsten med skoven som den smukkeste baggrund der findes.

Sag: 703-00103 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**2.395.000**
Udb.:	**120.000**
Brutto/Netto:	**13.216/11.871**
Alternativt finansieringsforslag:	11.346/11.057

236	572	1901	6	3	Energi
					C

Stor veldisponeret villa

Gråsten | Stjerneparken

Stor og velholdt vinkelvilla i et plans med meget attraktiv beliggenhed i Gråsten sælges. Villaen ligger i et meget naturskønt område tæt på skov, vand og i gåafstand til Marina Fiskenæs.

Sag: 703-00089 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**1.395.000**
Udb.:	**70.000**
Brutto/Netto:	**8.010/7.329**
Alternativt finansieringsforslag:	7.020/6.925

178	994	1975	4	1	Energi
					D

Ét plans villa

Gråsten | Højmark, Rinkenæs

I børnevenligt kvarter på blind villavej har vi denne skønne ét plans villa til salg. Beliggende tæt på skole og offentligt transport. Villaen, der er på 144 m2 med 28 m2 kælder og opført i 1972 af nuværende ejer, fremtræder meget velholdt og med en skøn og ugeneret have, der grænser op til stor park med mulighed for masser af fritidsaktiviteter.

Sag: 703-4004 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**795.000**
Udb.:	**40.000**
Brutto/Netto:	**5.040/4.908**
Alternativt finansieringsforslag:	4.440/4.657

432	782	1972	4	2	Energi
					E

Meget charmerende byhus lige ned til slotssøen

Gråsten | Skolegade

Super flot og velbeliggende byhus i Gråsten med grund helt ned til den smukke slotssø og den farverige Gråsten skov som baggrund. Villaen har gennemgået en omfattende renovering med respekt for husets oprindelige alder og fremstår meget hyggelig og indflytningsklar. Villaen er veldisponeret med opholdsrum i stueetagen og soveafdeling på 1. sal.

Sag: 703-00236 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**1.495.000**
Udb.:	**75.000**
Brutto/Netto:	**8.138/7.049**
Alternativt finansieringsforslag:	7.004/6.564

81	212	1899	4	3	Energi
					D

Stor villa - opvarmning PILLEFYR

Gråsten | Tørsbølgade, Tørsbøl

Her er ejendommen til familien der ønsker meget plads. Villaen ligger på en fantastisk skøn stor grund, som hovedsaglig er udlagt i græs og en stor grusbelagt indkørsel/gårdsplads. Villaen er meget velholdt inde som ude og rummer både en flot traditionel bolig og tilstødende lokaler.

Sag: 703-4423 **Telefon: 74 44 16 98**
Se mere på home.dk

Kontantpris	**695.000**
Udb.:	**35.000**
Brutto/Netto:	**5.252/4.911**
Alternativt finansieringsforslag:	4.777/4.722

380	2887	1924	7	3	Energi
					G

BROAGER
v/ Merete Lund Brock & Henning Brock
Statsaut. ejendomsmæglere, MDE
Storegade 7, 6310 Broager
broager@home.dk
facebook.com/homeBroager
Tlf. 74 44 16 98

Dansk i Sydslesvig

Lokalhistorisk Forening for Broagerland inviterer til foredragsaften tirsdag den 5. februar kl. 19.30 med museumsinspektør ved Museum Sønderjylland, Museet Sønderborg Slot, René Rasmussen.

Emnet er "At være dansk i Sydslesvig". Foredraget tager udgangspunkt i udstillingen på Danevirke Museum. René Rasmussen har inden han tiltrådte stillingen for et år siden som museumsinspektør i Sønderborg været ansat som arkivar ved Centralbiblioteket for Sydslesvig og været museumsinspektør ved Danevirke Museum.

Som ingen anden historiker kender René Rasmussen, som har trådt sine barnesko i Sønderborg og Avnbøl, det danske mindretals historiske forhold og mindretallets aktuelle situation.

Foredraget foregår i Broager Skoles aula med indgang fra Nejsvej. ▪

René Rasmussen

Jette Jønsson er død, 58 år

Lærer Jette Jønsson, Broager, er død, 58 år. Hun blev født i 1954 i Augustenborg. Hun blev student fra Sønderborg Statsskole og læste så videre til lærer på Tønder Seminarium.

Hun blev ansat på Broager Skole i 1979 og var der indtil hun i 2011 måtte lade sig pensionere pga. sin kræftsygdom.

Lige til det sidste savnede hun skolen, kolleger og eleverne. Hun var en utrolig vellidt lærer. Hendes hovedfag var dansk, engelsk og hjemkundskab. Som klasselærer var hun som en mor for sine elever, og hun fulgte stadig mange af sine tidligere elever på Facebook.

Jette Jønsson var et meget positivt menneske, der altid så det bedste i sine medmennesker. Hun elskede sine børn. Kristina, Karen og Peter og hjalp dem med opgaver. Hun var den perfekte dansklærer. Der måtte ikke være fejl.

Børnene er nu voksne og spredt vidt omkring. Kristina i Hjordkær, Karen i Perth i Australien og Peter i København, men heldigvis nåede hun at opleve Kristinas og Brians barn Maja, som blev hendes øjesten.

Jette Jønsson var gift med Gunnar og boede i Egeskov. Sammen optrådte de med sang i musik i mange år indtil Jette blev syg. Hun nød hverdagen ved Flensborg Fjord, men også at rejse ud og opleve nye steder.

Også Røde Kors i Broager, som Jette var med til at starte, havde hendes store interesse, og hun stod i alle årene for Ungdommens Røde Kors og landsindsamlingen. Også der vil hun blive savnet.

Jette Jønsson var altid en glad person at besøge, og hun glædede sig over besøg fra både gamle og nye kolleger og gamle veninder fra Augustenborg. ▪

80 år

Fhv. tækkemand Jørgen Toft, Vandstedbækvej 7, Skelde, fylder tirsdag den 29. januar 80 år. ▪

Dødsfald

Werner Burger, Kragesand, er død, 63 år. ▪

Foredrag

Den lokalkendte Bent Gundesen taler tirsdag den 5. februar kl. 18.30-20.00 i Kernehuset på Broager Plejecenter "Vesterdalen".

Foredraget vil nok bringe minder frem hos nogle, idet Bent Gundesen vil fortælle om livet og gamle dage i Egernsund. ▪

HUSK **Hundeadfærdskonsultationer tilbydes**
yderlig info på tlf. 2763 0628
Eller mail. langhornshundecenter@gmail.com

Har i et adfærdsproblem i hjemmet eller på gå turen
Vil en adfærdskonsultation være en god løsning.

Det kan f.eks. være:
- Alene hjemmeproblemer
- Ødelægger ting
- Usikker for fremmede
- Angst
- Aggression
- Urenlighed
- Gøer af alt og alle/ingenting
- Bidemarkering eller bid
- Udfald mod mennesker eller hunde

LANGHORNS HUNDECENTER – EN GLADERE HUND

LYDIGHED/ AGILITY-SPOR OPSTART Søndag den 3. februar 2013 *Tilmeld jer allerede nu*

Hunden er vores bedste ven – Derfor skal vi også være hundes bedste ven!!

Eksamineret hundeadfærdsinstruktør Sandie Severin Langhorn
Lerbækvej 6, Skodsbøl – 6310 Broager – Tlf. 2763 0628
www.langhornshundecenter.dk – langhornshundecenter@gmail.com

Ældre Sagen
Broager Lokalbestyrelse

MAD OG MOTION (STOLEGYMNASTIK)

17. FEBRUAR kl. 12.00 Degnegården. Der startes med stolegymnastik, på et niveau, hvor alle kan være med. Derefter gryderet fra Holbøl Landbohjem. Senere kaffe og kage. Projektet er en fortsættelse "Bank på nye døre". Arrangementet er støttet økonomisk. Betaling kr. 40,00. Tilmelding Nowak - som altid fra torsdag kl. 8.00 - tlf. 7444 2371.

HYGGE – MUSIK – HØJER HJORTEFARM LEVERER BUFFET

26. FEBRUAR Egernsund skole. Rebbøl Salonorkesters 6 mand store swingband underholder fra kl. 18.00 – 21.30 med kort afbrydelse under middagen. Kl. ca. 18.30. er Højer hjortefarm klar med buffet bestående af hjortekød, sprængt svinekam, blandet salat med dressing, 3 korns brød, flødekartofler, kold kartoffelsalat og sovs - kokken derfra udskærer. Senere kaffe/the og småkager. Drikkevarer som på Degnegården. Tilmelding fra torsdag kl. 8.00 og senest den 22. FEBRUAR – 7444 2371. Pris kr. 100,00 for buffet. Alt porcelæn, bestik og glas m.v. til eget brug medbringes.

LEDIGE PLADSER KEGLERHOLDET

Der kegles hver fredag mellem kl. 1400 og kl. 1600 i Gråsten. Ledige pladser. Kontakt Svend Aage Friedrichsen tlf. 3088 6173 for nærmere oplysninger.

LEDIGE PLADSER 9 DAGES TUR GARDASØEN

Afrejse den 1. JUNI – overnatning ud og hjem samt 6 ved Gardasøen. ½ pension samt en række tilkøbsydelser inkluderet. Pris kr. 6200,00 – enkeltværelsestillæg kr. 1200,00. Tilmelding tlf. 7444 2371. Detailprogram pr. mail **f.w.andresen@mail.dk** eller se hjemmesiden **www.aeldresagen.dk** find Broager lokalafdeling. Hanstholm Rejser medlem af rejsegarantifondet nr. 1146.

GRÅSTEN-BROAGER APOTEK

Næste annonce forventes uge 9 her i Gråsten avis.

BILLIGERE BILSYN I BROAGER

SYN Alle køretøjer max. 3500 kg

Bilsyn nu kun **350,-** inkl. moms

NU OGSÅ AFDELING I NORDBORG: TVÆRVEJ 1 6430 NORDBORG

ÅBNINGSTIDER

Mandag-tirsdag	8.00-16.00 / Broager
Onsdag	9.00-15.30 / Nordborg
Torsdag	8.00-17.00 / Broager
Fredag	8.00-15.30 / Broager
eller efter aftale	

Bestil tid til bilsyn hos Christian Jørgensen tlf.
61 60 08 08
Nemt og billigt

HUSK Vi har også motorkontor!

BROAGER BILSYN
Ved Christian Jørgensen
Ramsherred 3, 6310 Broager
www.bbsyn.dk CJ@broagerbilsyn.dk

Sikkerhed i byen – www.BBSYN.DK – 61 60 08 08 – Broager Bilsyn

Moderne kalkmalerier i Vester Sottrup

De 160 deltagere i nytårssammenkomsten i Forsamlingsgaarden drog efter kaffebordet til Sottrup Kirke for at beskue de moderne kalkmalerier.

Kunstneren Jacob Tækker.
Foto Jimmy Christensen

Det var kunstneren Jacob Tækker, som holdt fernisering på sit værk "Sognet". Den lokale kunstner har i længere tid arbejdet med at udsmykke Sottrup Kirke med levende kalkmalerier.

Det var en stolt sognepræst Vibeke von Oldenburg, som viste sognebørnene de moderne kalkmalerier. Kunstværket "Sognet" er blevet til i samarbejde med 150 Sottrup-borgere, som er blevet optaget på video.

Hver borger et blevet optaget i et halvt minut. Jacob Tækker har så sat videoklippene sammen, så borgerne står ovenpå hinanden.

Kirken er åben på onsdage kl. 19.00-20.30. Man samles kl. 19.30 til aftensang. Der er åbent 30. januar, 6., 20. og 27. februar, 6., 13. og 20. marts. ▪

Sottrup Kirke er blevet udsmykket med levende kalkmalerier i kirkens hvælvinger.
Foto Jimmy Christensen

Bageri får nyt navn og nyt koncept

Bageriet i Nybøl, Gråsten og Rinkenæs ændrer koncept og får det nye navn Bageriet Kock.

Lørdag den 2. februar 2013

slår bageriet et nyt brød op og starter på en frisk.

Med godt håndværk og gode råvarer, bagt med tradition og nytænkning, vil familien Kock fortsat være det foretrukne lokale bageri.

3 gange om dagen kan kunderne hente friskbagt brød fra hylderne fra det brede sortiment af brød, kager, sandwich og specialiteter.

I caféen er der friskbrygget kaffe og the samt mange kaffespecialiteter og fra bagerdisken kan man vælge lige hvad man ønsker at nyde til.

Familien Kock håber på at både nye og gamle kunder vil tage godt imod det nye tiltag og byder alle velkommen til en verden af god smag. ▪

Menighed møder menighed

Søndag den 3. februar kl. 10.30 får Sottrup Kirke besøg
af menighederne i Gram, Fole og Højrup.
Efter gudstjenesten vil der være fælles kirkefrokost i Menighedshuset.
Vi beder om tilmelding til kirkefrokosten til formand Lis Matzen på tlf. 7446 7171.
Vel mødt.

StenderupAutoMester
Flere glade bilister
BILER TIL SALG
Besøg også vores værksted, som har lave priser på service og reparationer
Stenderup Auto, Stenderup 40, 6400 Sønderborg
Telefon 74469091 Fax: 74469095

Fordelagtige og kundevenlige priser
Kontakt os for aktuel pris
Ritter Trim v/ Ove Ritter
Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup
6400 Sønderborg
Tlf.: 74 46 86 25 · Mobil 40 21 86 24
www.rittertrim.dk

Fastelavn i Ullerup

Af Søren Gülck

For 5. år i træk holder Land og Fritid i Ullerup fastelavnsfest med den traditionsrige tøndeslagning og naturligvis masser af festligt udklædte børn.

Tøndeslagningen finder sted i butikken lørdag den 2. februar kl. 10.30.

Når kattekonge og dronning er kronet vil en ballonkunstner dukke op og lave sjove ting og figurer med balloner.

Når tønden er slået, katten løbet og ballonerne pustet, serveres der fastelavnsboller og kakao og der er naturligvis præmier til de flottest udklædte. ▪

Onkel Mikkel i Nøffelskoven

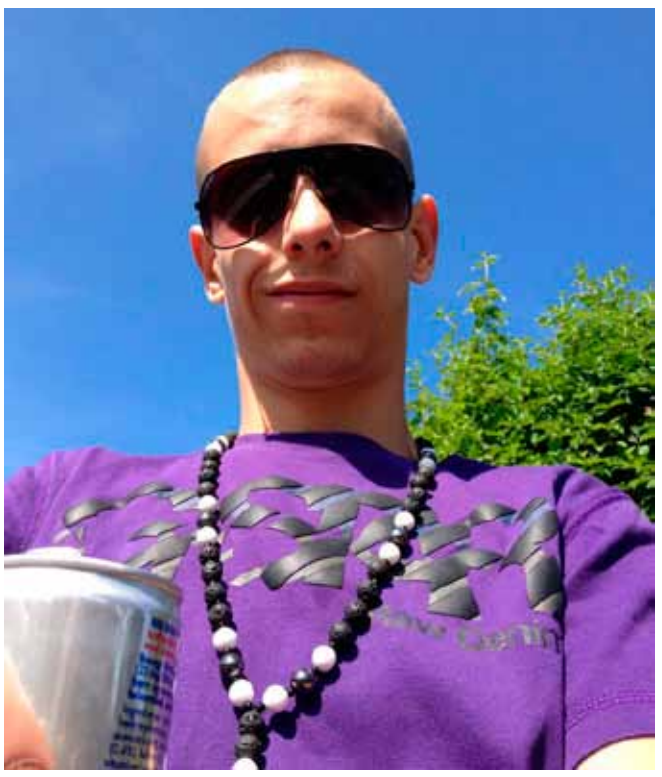
Af Jens Kjeldsen Ulstrup

Punchline efter punchline. Sådan svarer rapperen Onkel Mikkel med et skævt smil, når han bliver spurgt, hvad navnet Onkel Mikkel står for.

- Jeg kan virkelig godt lide, når publikum fanger mine tekster og jeg kan se, de bare knækker sammen af grin i et stort gag. Jeg skriver jo hovedsagligt mine tekster på dansk og håber da på, jeg på sigt kan leve af min musik og bare banke den ene plade af efter den anden ud, siger rapperen Mikkel Mikkelsen.

Drømmene fejler ikke noget for den lokale rapper Onkel Mikkel. Og til maj giver han smagsprøver til Nøffelskov Festivalen på noget af al den musik, der bare bobler ud af ham.

- Nogen gange kan jeg skrive et nummer på 10 minutter og indspille det på 20. Alligevel bliver det til et klasse track. Et af mine hits "Vil du prøve min boremaskine?" blev til på den måde.



Rapperen Onkel Mikkel optræder i Nøffelskoven

- Jeg er til Dubstep, som ikke er en særlig udbredt genrer inden for RAP.

RAP er en forkortelse for rytme og poesi og det er det, jeg brænder for.

Jeg giver ikke meget for kæmpestjerner som 50 Cent, der rapper om store biler og masser af penge. For mig er der en dybere mening med RAP. Mine tekster handler om mig og mine oplevelser. Og jeg kan mærke at størstedelen af mit publikum forstår plottet i mine tekster, understreger Mikkel, som er vokset op i Sønderborg og har haft min barndom der, fortæller onkel Mikkel alias Mikkel Mikkelsen.

Man får hurtigt indtrykket af, at ikke alt har været lige nemt i Mikkels 20-årige liv. Og lytter man efter, kan man helt sikkert også få glimt af Mikkel liv og opvækst i Sønderborg, der ikke har været uden omkostninger. Men Mikkel har en umiddelbarhed, der ikke er til at stå for.

Det kan bare mærkes, hvor meget Mikkel brænder for sin musik.

- Jeg har altid været en enspænder og dyrker mest musikken for mig selv. Men jeg har da haft fornøjelsen af at arbejde sammen med L:Ron:Harald. Han har skrevet flere tracks på min nyeste plade. Det er enormt inspirerende. Fra et tilfældigt møde på gågaden i Sønderborg, hvor jeg gik og nynnede og L:Ron:Harald pludselig tog fat i min skulder og sagde "Vi skal da lave musik sammen? til, at jeg nu står med flere fede numre af ham på min plade, det er stort, siger Mikkel Mikkelsen, der er i lære i en cykelforretning.

Onkel Mikkel går på scenen lørdag den 25. maj til Nøffelskov Festivalen på Møllevej 4 i Nybøl. Der er fri entre og Onkel Mikkel ser frem til at rigtig mange slår vejen forbi, for at nyde hans gustne musik. Det er ren hurlumhej. ▪

SUNDEVED VENSTRE

afholder

Generalforsamling

Mandag den 4. februar kl. 19.00

på Forsamlingsgården Sundeved
i Vester Sottrup

Dagorden ifølge vedtægterne

Efter generalforsamlingen vil der være oplæg og politisk debat ved byrådsmedlem Peter Jørgensen og formand for Venstre i Sønderborg Kommune Daniel Staugård, som vil fortælle om kampagnen frem mod kommunalvalget.

Nye medlemmer kan kontakte
Troels Lyck på mobil 23666677

Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

indkalder til

GENERAL FORSAMLING

Onsdag den 20. februar 2013 kl. 19.30

Dagsorden:

1. Valg af dirigent.
2. Valg af stemmetæller.
3. Formandens årsberetning
4. Fremlæggelse af revideret regnskab.
5. Fremlæggelse af budget.
6. Indkommende forslag.
7. Valg ifølge vedtægterne:
   - På valg er
   - Janne Feldstedt
   - Svend Erik Feldstedt
   - Preben Højmose
   - Meta Sørensen
8. Valg af Suppleant.
9. Eventuelt.

Forslag til generalforsamlingen sendes til formanden Arne Mandrup, Lindevej 5. Vester Sottrup senest den 15. februar 2013.

Foreningen er vært ved et traktement. (Inges fantastiske landgangsbrød) Venlig hilsen bestyrelsen.

Efter generalforsamlingen vil Gudmund Thomsen, vise billeder og fortælle om sin rejse til Sydafrika i efteråret 2012.

Foreningen for Forsamlingsgården Sundeved

Ny formand

Jørgen Fangel er blevet ny formand for Vester Sottrup Krolfklub. Han afløser Børge Georgi.

Krolfklubben har 80 medlemmer, og blev stiftet i 2008. ▪

ULLERUP PENSIONISTER

indbyder til

Generalforsamling

i kælderen på kommunekontoret, Ullerup

Tirsdag den 19. februar kl. 14.00

Dagsorden ifølge love. Foreslag der ønskes behandlet, skal være hos formanden 4 dage før

Foreningen er vært ved kaffe
Derefter minilotto (kort kr. 5,-)

Tilmelding senest den 12. februar til
Jørgen tlf. 74 46 14 09 eller Maren tlf. 74 46 12 78

Bestyrelsen

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med

MØBLER – TING – TØJ

og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13

VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING
DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Nydambåden

I august i år er det 150 år siden, Nydambåden blev fundet i Nydam Mose. For tiden bygges en tro kopi af Nydambåden, og den skal søsættes, så den står klar til den 17. august at sejle ind på Slien til Slesvig.

Nydambåden blev omkring 330 efter Kristi fødsel lagt ned i mosen som krigsbytte. ▪

Dødsfald

Henning Rasmussen, Vester Sottrup, er død, 81 år. ▪

Indkaldelse til ordinær generalforsamling i Fodboldklubben BNS

Hermed indkaldes til ordinær generalforsamling, mandag den 25. februar 2013 kl. 19 i BNS' klubhus, Skolevej 21C i Vester Sottrup.

Dagsorden iht. klubbens vedtægter, som kan ses på www.BNS-fodbold.dk under "Om BNS".

Vel mødt!

Venlig hilsen
Fodboldklubben BNS

Bestyrelsen

www.BNS-fodbold.dk

Hørt i byen

Thomas Eje åbner Oldtimerløbet lørdag den 25. maj. Skuespilleren og Gråstener-drengen Asger Reher har også meldt sin ankomst. Han vil atter i år køre fra Gråsten til Flensborg i sin Cobrabil.

Svend Barsøe har solgt sin ejendom på Stenvej i Rinkenæs til sit barnebarn Anders Barsøe Moseholdt, der vil indrette nogle lejligheder i ejendommen.

93-årige Willi Sandvei i Gråsten er blevet vinterbader. Han måtte i hvert fald forleden en tur i slotssøen for at bjærge sin hund.

Brandværnsmusikerne fra Broager og Rinkenæs stod for den musikalske underholdning, da 217 brandmænd fra Sønderborg Kommune var til nytårsparole i Tandslet. Traditionen tro bestod menuen af gule ærter.

Ved nytårsparolen i Sydals-Hallen i Tandslet blev der uddelt 10 års tegn til Allan Jensen, Broager, og Rune Cordsen, Broager. 20 års tegn fik Hans Jørgen Mathiesen, Broager, og Michael Petersen, Broager, mens der blev uddelt 25 års tegn til Hans Chr. Mikkelsen, Broager.

1. februar kan missionær Peer Mikkelsen, Egernsund, fejre 25-års jubilæum i Indre Mission.

18-årige Charlotte Haugaard fra Gråsten er gået i skarp træning i discipliner som borddækning på tid, blindsmagning af vin, udskæring af frugt og kylling og andre færdigheder, som kan kvalificere hende til VM i Skills for tjenere. 5. februar skal hun i København konkurrere om hun skal gå videre til VM i Leipzig. Hun er datter af Jonna og Erik Haugaard i Gråsten. ▪

Fra venstre ses Iris, Mette, Ida, Rikke, Cecilie, Dagmar. Foto Søren Gülck

Du store verden på Kværs Skole

Af Søren Gülck

International måned har siden årsskiftet stået på skoleskemaet for eleverne på Kværs Skole.

Eleverne har intenst arbejdet med, hvordan børn og voksne lever under helt andre forhold end danske familier.

Børnene har læst bøger, hørt fortællinger og set film. Desuden har børnene selv prøvet den fremmede levevis.

De mindste klasser har arbejdet med det afrikanske land Ghana, mens de større børn i 6. klasse har arbejdet med den amerikanske stat Arizona.

Arbejdet kulminerede lørdag, hvor eleverne præsenterede deres projekter for forældrene.

Det var blevet til et utal af tegninger, plancher, figurer og håndarbejder. De mindste elever havde med hjælp fra lærestaben bygget et næste tre meter højt mangotræ.

Hos de store elever var temaet indianerne i Arizona.

På forældredagen blev der serveret mexicansk mad, men først skulle forældrene i banken for at veksle til US/Kværs dollar. For intet her i livet er gratis. ▪

Fastelavns gudstjeneste
for børn
Søndag den 10. februar 2013
Vi starter i Kværs Kirke kl. 14.00
Børn og voksne må gerne være udklædt.
Derefter fortsætter vi til Multi hallen, hvor der slåes katten af tønden, og drikkes kaffe.
Voksne og børn kr. 30,00
Tilmelding til Kirsten Christensen tlf. 2629 6295 senest den 3. februar 2013.
Kværs forsamlingshus og Kværs Menighedsråd

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøf med bløde løg, sauce, kartofler og rødbeder
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
ALNOR KRO
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 74 65 12 68 Fax +45 74 65 37 74
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Kværs kro
www.kvaers-kro.dk
Vinterbuffet
Leveres kun fra 22. december til 31. marts
Glaseret svinefilet, indisk marineret kyllingebryst og kalvesteg på vintergrøntsager.
Dertil hvide kartofler og en kraftfuld skysauce.
99,50
Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.
Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk

CC Skilte
Borggade 4, 6300 Gråsten
Tlf. 40 28 40 51
Autoreklame Facadeskilte Serigrafi Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk
e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk
– din lokale leverandør

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Spændende sviptur til
Stockholm og Helsinki
Mandag den 27. maj - torsdag den 30. maj

Efter opsamling kl. 8.00 i Ahlmannsparken i Gråsten kører vi med passende pauser til Jönköping, hvor vi forventer at være sidst på dagen.

Tirsdag den 28. maj kører vi videre til Stockholm, hvor vi skal opleve nogle af Stockholms seværdigheder. Der vil også blive tid til at gå på egen hånd og måske spise lidt frokost.

Kl. 17.00 sejler vi med Silja-Line ud igennem Stockholm´s smukke skærgård med kurs mod Helsinki.

Silja Line's færger er helt fantastiske. Der er mulighed for at nyde en lille ting på en af de mange små listige steder, shoppe i forretningsgaden eller nyde udsigten under udsejlingen.

Om aftenen er der arrangeret en overdådig buffet med øl, vin og vand - bagefter er der rig mulighed for at more sig.

Onsdag den 29. maj får vi skibets store morgenbord inden vi lægger til kaj i Helsinki - lige midt i byen. Her får vi en byrundtur, hvor vi skal se nogle af seværdighederne i Helsinki. Vi skal bl.a. se Sibelius Parken og Fjellkirken, som er smukt bygget ind i fjeldet.

Der bliver også lidt tid på egen hånd, eks. vis til et besøg i strøggaderne i Helsinki. Kl. 17,00 sejler vi mod Stockholm. Om aftenen er der igen kæmpebuffet ombord på Silja Line.

Torsdag den 30. maj skal vi nyde indsejlingen til Stockholm, en flere timer lang tur ind gennem skærgården, inden vi kl. 9.30 atter lægger til kaj i Stockholm og bussen kører mod Helsingborg og videre over Sjælland til vi er tilbage i Gråsten sidst på aftenen.

Prisen for turen er kr. 2995,- pr. person i dobbeltværelse – enkeltværelsestillæg kr. 300,-

Tillæg for udvendig kahyt 120,- kr. pr. person

Prisen inkluderer:
3 overnatninger med morgenmad, heraf 2 på Silja Line's færger (samme kahyt hver vej), 1 x middag, 2 x buffet m/øl, vin og vand på Silja Line, egen bus under hele turen, alle udflugter, rejselederbistand

Tilmelding til telefon 2116 0683

GråstenAvis BovAvis
Gråsten Rejser

ÅBNINGSTIDER
Kl. 7.00-20.00 Alle dage
STATOIL RING 74 65 17 48

Estate Gråsten - Vi hjælper dig med at finde den rette bolig.

Nedlagt Landbrug med 1,5 ha.

Nedl. Landbrug

Tråsbøl
Bøghøjvej 2
Ældre ejendom oprindelig fra 1847 som er beliggende i udkanten af Tråsbøl mellem Gråsten og Aabenraa. Der er ved ejendommen et samlet grundstykke på 1,5 ha.der ligger i græs. Ejendommen fremstår med malede facader, brosten som belægning foran huset, gl. staldbygning m.m. Såvel bolig som staldbygning fremstår vedligholdte men med ældre inventar.

Pris: 495.000 **Brt.:** 3.678
Udb.: 25.000 **Nt.:** 3.780
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 2.754/2.986

G

Sagsnr. 160

m²	m²			
154/12	15.000	3/3	2	1847

Rækkehus i Gråsten

1- familieshus

Gråsten
Tværvej 14
Velbeliggende rækkehus i Gråsten by, hvorfra du har gåafstand til skov, slotssø, gode indkøbsmuligheder, skole og børnehave. Til rækkehuset hører egen flisebelagt terrasse, hvorfra du har nedgang til have med drivhus.Her er et yderst velbeliggende rækkehus, som trænger til modernisering, hvilket giver dig mulighed for, at gøre det helt til dit eget.

Pris: 350.000 **Brt.:** 2.476
Udb.: 25.000 **Nt.:** 2.528

D

Sagsnr. 559

m²	m²			
76/32	190	1/2	3	1945

Pænt byhus i Broager

1- familieshus

Broager
Borgergade 2
Her får du et charmerende byhus, der over de sidste 3 år har gennemgået en nænsom modernisering, og i dag fremstår som et pænt og indflytningsklart hus. Her kan bl.a. nævnes dejligt badeværelse, lavenergi vinduer og isolering af 2 ydervægge. Til huset hører: Garage med elektrisk-port. Fra garage er der adgang til værksted og depotrum med opbevaringsplads.

Pris: 795.000 **Brt.:** 4.608
Udb.: 40.000 **Nt.:** 4.248
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 3.094/2.951

E

Sagsnr. 591

m²	m²			
118	179	1/3	2	1900

Solidt parcelhus på lukket vej

1- familieshus

Rinkenæs
Højmark 9
Pænt parcelhus der er beliggende på rolig og attraktiv villavej i Rinkenæs by, og med gåafstand til skole, børnehave, Flensborg Fjord og mange forskellige fritidsfaciliteter. Til huset hører: Grusbelagt indkørsel til dobbelt carport. Redskabsrum med god plads til opbevaring samt dejlig have med flotte blomsterbede og terrasse med læhegn.

Pris: 795.000 **Brt.:** 4.630
Udb.: 40.000 **Nt.:** 4.435

E

Sagsnr. 516

m²	m²			
145	805	1/3	1	1972

Yderst velholdt parcelhus

1- familieshus

Ullerup
Bakkensbro 3
Søger du et utrolig velholdt parcelhus med en stor blomstrende have og god plads til hele familien, så er det lige her. Med en rolig beliggenhed på børnevenlig villavej i Ullerup sælger vi lige nu dette dejlige parcelhus.

Pris: 1.095.000 **Brt.:** 5.969
Udb.: 55.000 **Nt.:** 5.836

D

Sagsnr. 548

m²	m²			
155	1.680	1/4	1	1969

Yderst velholdt parcelhus

1- familieshus

Egernsund
Benediktesvej 96
Her får du et pænt og velholdt parcelhus som er beliggende for enden af en lukket vej i et roligt villakvarter med kort afstand til vandet. Huset er opført af sælger, som løbende har moderniseret og vedligeholdt huset.

Pris: 1.125.000 **Brt.:** 6.147
Udb.: 60.000 **Nt.:** 5.815

F

Sagsnr. 500

m²	m²			
146	792	1/4	1	1972

Flot villa med fantastisk udsigt.

1- familieshus

Sønderhav
Sønderhavvej 21
Villaen er beliggende i Sønderhav med en ualmindelig smuk udsigt til Flensborg Fjord og de to historiske Okse-øer. Fra villaen har du 100 meter til skov og strand, ligeså kan du på under en halv time, kører til bl.a. Sønderborg og Flensborg mm.

Pris: 3.195.000 **Brt.:** 16.807
Udb.: 160.000 **Nt.:** 15.972

D

Sagsnr. 473

m²	m²			
171/16	769	1/3	2	1936

Ny murermestervilla

1- familieshus

Rinkenæs
Hasselbjerg 8
Charmerende murermestervilla der er opført i lækre materialer inde som ude. Glaseret tegltag, zink tagrender, godt indeklima, central støvsuger og dobbelt muret garage med fyr/hobbyrum er kun nogle af de ting der kan nævnes.

Pris: 2.850.000 **Brt.:** 14.506
Udb.: 145.000 **Nt.:** 13.289

A

Sagsnr. 335-3

m²	m²			
205	769	1/4	2	2010

Solidt rødstenshus

1- familieshus

Kværs
Degnetoft 16
Huset der er opført i røde sten og med tegltag, har fået pvc-vinduer og opvarmes med naturgasfyr. Huset har en rolig beliggenhed i Kværs by, nær kirken og med gåafstand via stisystemer til børnehave, sportshal og skole.

Pris: 395.000 **Brt.:** 2.670
Udb.: 25.000 **Nt.:** 2.800

G

Sagsnr. 450

m²	m²			
150	754	1/2	2/2	1951

Her får du meget hus for pengene

1- familieshus

Kværs
Kværsgade 42
Her sælges en spændende ejendom med et hav af muligheder i de tilhørende bygninger på i alt 216 kvm, der tidligere har været købmand i byen. Fremstår i dag i god stand, med bl.a. lyst bryggers, flot køkken, to stuer mm.

Pris: 695.000 **Brt.:** 4.523
Udb.: 35.000 **Nt.:** 4.656

F

Sagsnr. 339

m²	m²			
194/14	2.205	1/4	1	1877

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk
Estate®

BovAvis

Tak fordi du handler lokalt

Gråsten - Broager - Sundeved - Dybbøl - Padborg - Kruså - Frøslev - Holbøl - Kollund - Kliplev - Felsted - Bovrup - Varnæs

Uge 5 29. januar 2013 5. årgang

Auktion blev et tilløbsstykke i Kruså

Af Søren Gülck

Sydjysk Auktion i Kruså holdt søndag auktion. Det blev lidt af et tilløbsstykke med omkring 350 interesserede købere.

Interessen var stor, da et næsten komplet flyværksted med værktøj kom under hammeren.

Mange andre ting - både nyt og gammelt - var også under hammeren. Det var alt lige fra tøj, kunst, legetøj, møbler, babyudstyr, isenkram og Weber grill.

Fra arrangørernes side var man positivt overrasket over den meget store tilstrømning.

Næste auktion finder sted om tre uger, hvor mange nye effekter kommer under hammeren. ▪

Der var stor interesse for de udstillede ting, som kom under hammeren.

Foto Søren Gülck

Grænseegnens Friskole

- Sammen løfter vi

Skolefest

på Grænseegnens Friskole

Torsdag den 31. januar

Kl. 18.30—22.30

Gamle, kommende og nuværende elever og forældre samt venner af huset og bysbørn inviteres til skolefest.

Festen starter på Holbøl Landbohjem, hvor Teatertruppen spiller middelalderstykket

"Dødningemessen"

hvorefter vi fortsætter på Grænseegnens Friskole

Billetpris pr. person: 50,- kr. inklusiv teater, kaffe & kage samt små overraskelser

Vi glæder os til at se jer!

Er du forhindret torsdag aften, er der mulighed for at se teaterstykket fredag kl. 9.30 på Landbohjemmet

Grænseegnens Friskole · Præstevænget 11 · Holbøl · 6340 Kruså
Tlf. 2067 2705 · www.graenseegnens-friskole.dk

• Respekt
• Ydmyghed
• Ansvarlighed

Du kan ringe alle døgnets timer
tlf. 74 67 20 22

www.essen-in-flensburg.de

Brug vores

Gratis Parkeringsbillet

til P-hus Rote Straße 15-17

Afstand til Restaurant Santorini ca. 300 meter (Fodgængerzone ved Karstadt)

I restauranterne ombytter vi jeres P-billet til vores **Gratis parketingsbillet**

Afstand til Argentina Steak House samt Restaurant Dubrovnik ca. 50 meter

GRIECHISCHE TAVERNA SANTORINI MEDITERRANES RESTAURANT

Holm 9
Flensburg · 0049 461 27840

Minimumforbrug i restauranterne er € 12,- Parkeringsbilletten er begrænset til 2, 5 timer.

STEAK HOUSE ARGENTINA RESTAURANT DUBROVNIK SÜDERMARKT

Südermarkt 9
Flensburg · 0049 461 24520

AFSTEMNINGSFEST

PÅ FRØSLEV KRO

Søndag den 10. februar kl. 19.30

Dr. phil Lars N. Henningsen holder afstemningstalen, hvor han blandt andet fortæller om Frederik VII og Grevinde Danner på Lyksborg Slot og i Grænselandet.

Afstemningsfesten er en stærk sønderjysk tradition, som efter nogle års pause, genoptages på den historiske Frøslev Kro, som engang blev drevet af den kendte kromand Karsten Thomsen, der har skrevet en række kendte sange.

Entre 60 kr. som incl. foredrag og kaffe

Arrangør

Historisk Forening for Bov og Holbøl Sogne og LOF Bov

GUDSTJENESTER

KOLLUND KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 10.00
ved Malene Højen Lundquist

BOV KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 10.00
ved Majbrit Daugaard

HOLBØL KIRKE
Søndag den 3. februar kl. 10.00
ved Hanne Christensen

Bov - Padborg Begravelsesforretning

Jernbanegade 59, 6330 Padborg
tlf. 74 67 35 15
www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen — Svend Hedegaard

Ikke med i folkekirken - borgerlig begravelse - andre religioner

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

Dødsfald

Frederik Andreas Jørgensen, Felsted, er død, 84 år. ▪

Gps

På Storegade i Holbøl fik en Ford Ka stjålet en gps af mærket Garmin. Tyven kom ind i bilen ved at knuse en rude. ▪

En halinspektør kigger ikke på klokken

Af Gunnar Hattesen

Stig Rosenbeck, halinspektør i Græsehallerne i Kruså, fylder torsdag den 7. februar 60 år.

Det er ikke svært for halinspektøren at finde ud af, hvor han skal fejre sin fødselsdag.

Som leder af Grænsehallerne er det nemlig ham, der står for at få alt til at falde på plads i kalenderen for de mange kvadratmeter.

Det var en grundlæggende interesse for idræt og især håndbold, som trak ham til hal-verdenen, og her har han siden haft et godt og arbejdsomt liv.

Jobbet som halinspektør indeholder mange forskelligartede opgaver. Han har en lang arbejdsuge og arbejdstiderne ligger hist og pist, som der nu er brug for det.

Han har det daglige ansvar for de 7 fastansatte, 3 idrætshaller og bowlingcenter.

- Mit daglige arbejde er både administrativt og udadvendt, og det kan jeg godt lide, forklarer Stig Rosenbeck, der er en blæksprutte i det velbesøgte idrætscenter.

Han har stået i spidsen for Grænsehallerne siden 1999. Forinden var han halassistent i 8 år. Via sit job kender han rigtig mange af egnens borgere.

Han er født og opvokset i Gråsten. Oprindeligt er han uddannet i en herretøjsforretning i Sønderborg. I 10 år drev han selvstændigt vaskeri i Gråsten. I sine yngre år var han en habil håndboldspiller og træner i både HK Egene og Bov IF.

En del af fritiden bruger Stig Rosenbeck sammen med hustruen, Ellen, på campingture til Østrig og Holland. I det gæstfrie hjem er der opvokset 2 piger, der bor i Aarhus og København. Han har 2 børnebørn.

De 60 år fejres med en reception i Bowlingcentret torsdag den 7. februar kl. 17-19. ▪

Halinspektør Stig Rosenbeck er kendt af mange af Grænsehallernes brugere. Foto Jimmy Christensen

Folkekirken i Bov & Holbøl Sogne

Fælles hjemmeside **www.bovsogn.dk** & tlf. 74670919, i Holbøl sogn træffes graver tillige på 28930730 og kirkeværge på tlf. 74608494

Studiekreds 2013
København

Første af 3 aftener hvor vi i et kirkeligt perspektiv lærer København at kende. 21.-24. april arrangereres der en studierejse til de der er interessede, folder fås på kirkekontor eller på aftenerne.

Torsdag d. 31. januar 2013 kl. 19.30

Skoleleder og byrådsmedlem Mogens K. Larsen, Ringsted: „Gode og mindre gode relationer mellem Sønderjylland og Danmark gennem tiden." Foredraget vil handle om Sønderjyllands relationer til København, sønderjyske personer, der politisk og kulturelt har gjort sig bemærket i København m.v.

6 dages kor

Første gang fre. 1/2 kl. 19.30 i kirkeladen i Bov
Vi gentager succesen fra sidste år med en omgang 6-dages kor. Kom som du er og øv 5 aftener: 1/2 , 8/2, 15/2, 22/2, 1/3 og optræden i Bov kirke 3/3 kl. 19.30.

Voksenkonfirmander

Tirsdag d. 5. feb. kl. 19.30 i Kirkeladen, Bov v/ Hanne Christensen: Historiske rids

Spaghetti gudstjeneste

Fredag d. 1. februar i Bov kirke kl. 17.00 familiegudstjeneste v/Malene. Bagefter aftensmad i Kirkeladen børn 5 kr. og voksne 20 kr.

Sangstafet på Holbøl Landbohjem

Onsdag d. 6. februar kl. 19.30
Denne gang er det Käthe Rasmussen og Lisbeth Bickman, Birkelund plejehjem, der tager stafetten op. Vær med til en festlig aften

Billetter 125 kr. til Kurt Ravn koncert 17/3 sælges på kirkekontoret, Padborgvej 40a

Stubbæk Forsamlingshus & Selskabslokaler
-de perfekte rammer om din næste fest.
Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330 facebook
Barnedåb – Konfirmation – Bryllup – Mærkedag
Fødselsdag – Mindehøjtidelighed – Firmafest
Julefrokost - Forretningsfest m.m.

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Peptalk til de handlende

De handlende i Padborg Torvecenter fik torsdag aften en peptalk af Tanja Marek fra Vamdrup Handelsforening.

Tanja Marek har arbejdet som salgs- og marketing-koordinator i Vamdrup Handelsforening i 4 år og det var utroligt inspirerende at høre, hvordan og hvor tæt de arbejder sammen i Vamdrup både skoler, institutioner og butikkerne imellem.

I Vamdrup har de, som i Padborg, et tæt og godt samarbejde med foreningslivet i byen.

- I Vamdrup har de blot formået at gå et par skridt videre end os her i Padborg og det kunne vi godt tænke os at arbejde videre med, fortæller Palle Hansen.

- Nu skal vi lige se, hvordan vi får det hen, men vi er sikre på, at vi som samlet by kan få sat endnu mere gang i de ca. 25 årlige arrangementer, vi kører hen over året. Vi oplevede jo sidste år, at man også kan afholde modeshow på vandet i en svømmehal, den idé havde vi aldrig selv fået, så vi er glade for at svømmehallen kontaktede os med den idé, fortæller Palle Hansen.

Den nye bestyrelse vil i høj grad benytte sig af, at Anita Andersen er blevet tilknyttet som marketingkoordinator.

- Hendes rolle i det her er utroligt klart defineret. Hun skal gøre, hvad der skal til, for at vi fortsat er en aktiv handelsby, som arbejder tæt sammen med foreningslivet. Men med de 15 timer i ugen vi har hende til at arbejde for os, ved vi godt, at hun nok ikke kan klare det hele selv, men med en bred opbakning fra hele byen tror vi på, at vi kan komme nærmere den succes Tanja Marek fra Vamdrup fortalte om, for vi ved at opbakningen er derude, vi oplever den stort set hver gang vi spørger om hjælp, siger Palle Hansen.

Han opfordrer folk og foreningerne til at kontakte bestyrelsen, hvis de har gode idéer til et samarbejde med detailhandlen i Padborg.

- Vi har nogle gode pladser, hvor vi kan lave aktiviteter på ligesom vi også har erfaring med hvilke dage, der er gode at afholde arrangementer på, siger Palle Hansen.

Man kan enten tale med Bitten Haase hos Guldsmed Jan Jensen eller skrive på Padborg Torvecenters facebook profil.

- På den måde kan vi køre en åben dialog, så vi kan inspirere endnu flere ildsjæle, siger Bitten Haase. ▪

De handlende i Padborg Torvecenter fik en peptalk.
Foto Jimmy Christensen

Mød os på Rundt om bolig og Fritid

i Grænsehallerne, Kruså, den 23. og 24. februar

og hør mere om bl.a. disse stærke løsninger vi tilbyder fra førende fabrikanter

DURAVIT

SensoWash Starck C hængeskål og toiletsæde med bidétfunktion.
Se det i funktion på messen.

SensoWash®
Starck C

Starck 3 hængeskål med skjult montering og lukket skyllerand. Toiletsæde med SoftClose.

AXOR® hansgrohe

hansgrohe

I Axor Starck Organic, fokuserer Axor og Philippe Starck på at opnå mere med mindre.

Et kraftfuldt design, intelligente funktioner og den effektive brug af ressourcer, sammenfattes i et ekstraordinært produkt og i en kollektion der sprudler af organisk energi og miljøvenlige værdier.

Varme fordele med NeoTherm® FS varmtvandsbeholder

7 års garanti på emaljeringen

Effektiv isolering

Indbygget termometer

Tidløst design med kabinet af høj kvalitet

Stor 3/4"spiral med hele 0,98 m²

P. HENNING JENSEN APS

Lille, kraftfuld og kompakt gaskedel med høj komfort

Vaillants ecoTEC plus VCW byder på maksimal komfort samt nem og enkel betjening. Gaskedlens varmeveksler og varmtvandsbeholder er i rustfri stål, hvilket forlænger holdbarheden.

En flot installation monteret med styring og en usynlig varmtvandsbeholder på 25 liter direkte bag på gaskedlen.

Gaskedler · Solvarme · Varmepumper

Fordi Vaillant har fremtidens varme.

Bred VVS A/S CVR 24 21 04 99

Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa

Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Udfyld kuponen og vær med i lodtrækningen om nogle lækre præmier

Afleveres i vores stand på messen **RUNDT OM BOLIG OG FRITID i Kruså den 23 og 24. februar.**
Der vil også være mulighed for at købe nogle vvs produkter – armaturer, brusersæt , toilet osv.

Navn .....

Adresse .....

Email..... Tlf. nr. .....

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord ..... 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord ..... 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐ .....kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

_____
_____
_____
_____
_____

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

_____
_____

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 før indrykningen.
Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, eller sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk - eller afleveres hos Frk. Himmelblå, Nørregade 13, 6330 Padborg

Kære Berit/ Mor/Svigermor/ Farmor/Mormor

Du ønskes et stort tillykke med din 50 års fødselsdag den 30. januar
Vi glæder os til at fejre dig.
Tak for en god fest den 19.
Knus fra Morten, Bo, Ditte, Brian, Rie, Simon, Malene, Lærke, Christian, Erik & "Blob"

BLÅ KORS GENBRUG
Møbler og dødsboer afhentes gratis.
Okslundvej 3
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028
Åbent: man, ons og tors 10-17,
tirs og fre 13-17
1. lør i md. 10-14
Se og søg varer på
www.blaakorsgenbrug.dk

Åbningstider | Man-søn 6-22 |

Vi gør det nemt

Dagens ret

Onsdag d. 30/1: Boller i karry m/ ris
Torsdag d. 31/1: Biksemad m/ spejlæg
Fredag d. 1/2: Kalvelever m/ kartofler og brun løgsovs
Lørdag d. 2/2: Herregårdsbøf m/ pommes frites, ærter og bearnaisesovs
Søndag d. 3/2: Schnitzel m/ pommes frites
Mandag d. 4/2: Gordon Bleu
Tirsdag d. 5/2: Spis hvad du kan: stegt flæsk m/ persillesovs
Onsdag d. 6/2: Lasagne m/ salat, flutes og dressing

Morgencomplet
45,-

Lækre baguettes

Mad ud af huset - ring og bestil

OK Plus Padborg
Lejrvejen 12
6330 Padborg
Tlf.: 74 67 00 66

EHLERT® Stenhuggeri

Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk

Padborg Torvecenter går i offensiven

Den nye bestyrelse i Padborg Torvecenter fortsætter samarbejdet med marketingkoordinator Anita Andersen.

- Anita startede bare op hvor hun slap for 4 måneder siden, satte sig på sin gamle plads i SuperBrugsen og gik i gang med at besvare de mails der lå i ind-boksen, fortæller Peter Madsen, uddeler i SuperBrugsen i Torvecentret, og fortsætter:

- Hun kender den specielle situation detailhandlen er i her i grænselandet, kender os og årets gang i Padborg Torvecenter, ved hvor vigtigt lokalsamfundet og foreningslivet er for os, ved hvad det er vi gerne vil have og kan arbejde med os ud fra vores svage og stærke sider, siger Peter D. Madsen.

Bitten Haase, indehaver af guldsmed Jan Jensen supplerer:

- Vi har sådan set ikke været i tvivl om at vi gerne ville fortsætte samarbejdet med Anita, men det har været sundt at opleve forskellen på, når vi har eller ikke har og har en person, der koncentrerer sig om at udvikle og koordinere vores arrangementer, arbejde med kommunikation, hjemmeside, facebook, tager billeder, komme med gode idéer, har kontakt med vores samarbejdspartnere og søger fonde, fortæller Bitten Haase.

Palle Hansen tilføjer, at i Torvecentret har hver butik specialiseret sig.

- Vi har fokus på detailhandlen og det område vi arbejder med, fortæller Palle Hansen fra butik Palle.

- Anita kommer udefra, arbejder med flere forskellige brancher og kan komme med nogle andre vinkler end vi ville, og så er det også rart at have en neutral samarbejdspartner, som vi alle i større eller mindre omfang læsser af på, hvis der er noget der driller, især fordi hun kan bruge det i sit arbejde, siger Palle Hansen.

Bitte Haase fortæller, at man har været ude og finde samarbejdspartnere, der vil være med til at betale for, at Padborg Torvecenter kan have Anita Andersen knyttet til sig og man har fået en rigtig bred opbakning, og det er man glade for.

Anita Andersen er tilknyttet Padborg Torvecenter 2 dage i ugen. ▪

Anita Andersen er ansat som marketingkoordinator i Padborg Torvecenter.

Super Brugsen

PADBORG
ÅBENT ALLE DAGE 9.00-19.00

MADPLAN

TIRSDAG	Hvidkålsbudding
ONSDAG	Krebinetter med ærter og gulerodssovs
TORSDAG	Stroganoff
FREDAG	Kyllingfilet med flødekartofler
MANDAG	Kødrand med ærter og gulerødder
TIRSDAG	Skinkeschnitzel med championsov

Lunt og lækkert
45,-

Se også vores lækre **Hjemmelavede retter** til **mikrobølgeovnen**
1 stk 39,95
2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
Åbningstider: Alle dage 9.00-19.00, Bageren åbner kl. 8.00

Hvad ville du gøre, hvis du vandt en million kroner?

Af Gunnar Hattesen
Foto Jimmy Christensen

Karina Nicolajsen, Bov
- Så ville jeg tage på ferie med hele familien. Langt væk. Vi skulle opleve en masse, så jeg tror, vi ville rejse til Australien. Jeg ville i det hele taget gøre familien glade med en masse gode oplevelser. Desuden ville jeg betale min gæld.

Lene Kock, Bov
- Jeg ville rejse tre uger til USA for at se det hele. Fra New York til Californien. Jeg ville også få betalt lånene i vore dyre biler. Og så ville jeg tage på shoppetur og købe en masse smart tøj.

Esben Borring Simonsen, Bov
- Jeg ville tage min familie med på en ferie til varmere himmelstrøg. Det skulle være enten til Thailand eller Caribien. Jeg ville betale gælden på huset og købe en ny bil. Jeg ville købe nye møbler til vores hus for resten.

Charlotte Nykjær Nielsen, Padborg
- Jeg ville betale min gæld. Vore to børn på henholdsvis 3 år og ½ år skulle naturligvis også forkæles. Vi skulle en tur i Lalandia. Desuden ville jeg købe nye møbler og nyt tøj, fordi jeg har tabt mig 31 kilo på et halvt år.

Lena Petersen, Padborg
- Så skulle jeg ud at opleve noget. Jeg ville tage på ferie til Grækenland. Som 16-årig er det svært ved at overskue at have så mange penge. Jeg tror, jeg ville sætte nogle penge ind på en uddannelseskonto, da jeg gerne vil være socialrådgiver.

Anja Kjær, Bov
- Jeg ville tage på ferie til Tenerife. Jeg ville købe en ny bil og forkæle mine to børn. Desuden ville jeg forny hjemmet med en masse nye møbler. Når der kom noget ekstra ind på kontoen, ville jeg også sætte nogle penge i banken.

Indbrud

På en parkeringsplads på Ryttergabsvej i Frøslev blev en bagrude slået ind på en bil. Der blev stjålet en sort lædertaske med tre gavekort, et hævekort og 110 euro og 410 kroner i kontanter. ▪

Stoffer

Ved en ransagning hos to unge mænd på henholdsvis 20 og 22 år i Padborg og Kruså fandt politiet euforiserende stoffer begge steder. De to fyre var kort forinden blev fanget af politiet efter et indbrud i et redskabsskur på Kildekobbel i Kollund. ▪

Nyt job

36-årige Thomas Schroll, der indtil i maj sidste år drev reklamefirmaet Impulz i Padborg, er blevet ansat hos reklamebureauet Vizuel i Aabenraa. ▪

Olieskift og bilvask til
FAIR PRICE

Nu laver vi også dine dæk og bremser til FAIR PRICE

Vi har også LongLife olie til din bil

Olieskift *med filter*

Priser fra:	4-cylinder benzinmotor	4-cylinder dieselmotor
15w-40	Kr. *250,-	Kr. *275,-
10w-40	Kr. *324,-	Kr. *349,-
5w-40	Kr. *396,-	Kr. *421,-

Alle priser er inkl. max 4 liter olie.
**Tilbudet gælder kun for 4 cyl. personvogne*

Havoline

Ingen tidsbestilling
– max 15 min. ventetid

Bilvask *til fair price*

35,- Børstevask og tørring.
45,- Børstevask, tørring, spuling af undervogn.
59,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask og tørring.
85,- Børstevask, spuling af undervogn, skum forvask, varm voks, ekstra grundig vask, tørring og lakforsegling.

Uno X Kruså

Flensborgvej 4
Tlf. +45 74 67 03 78
www.TeamUnoX.dk

Åbningstider
Man. - fre. 09.00 - 17.00
Lørdag 09.00 - 14.00

Vask hver dag året rundt fra kl. 8-22 og betal med Dankort/Visa direkte ved vaskehallen.

Altid fair price!

Louise Pilegaard blev dyrlæge med topkarakter.

Ny dyrlæge

Louise Pilegaard fra Sønderhav har afsluttet dyrlægestudiet ved Den Kgl. Veterinær- og Landbohøjskole i København.

Efter 5 ½ år på veterinærmedicinstudiet med 40 eksamener er Louise Pilegaard i en alder af kun 25 år uddannet dyrlæge. Hun har skrevet specialeopgave i hestesygdomme, som hun har forsvaret og afsluttet med topkarakteren 12.

Louise er datter af Else og Svend Pilegaard. Hun glæder sig til at bruge sin store, teoretiske viden i praksis, når hun pr. 1. februar 2013 tiltræder en stilling som hestedyrlæge i Horsens. ▪

Bispekandidater duellerer

Af Gunnar Hattesen

Det er 14 år siden, der sidst var bispevalg i Haderslev Stift. Tirsdag den 29. januar kl. 19.00 bliver bispevalget for alvor indledt, når de fem kandidater præsenterer sig på Folkehjem i Aabenraa.

Hver kandidat får 10 minutter til at præsentere sig selv, samt hvad de vil arbejde for som ny biskop i Haderslev Stift.

I pausen skal alle, sopm ønsker at stille spørgsmål aflevere en seddel med navn og tilhørsforhold, og de bliver efter pausen kaldt frem til mikrofonen.

De fem kandidater er sognepræst Jacob Ørsted, Flensborg, valgmenighedspræst Peter Hedegaard, Holstebro, sognepræst Jesper Bacher, Lolland, sognepræst Marianne Christiansen, Løgumkloster, og sognepræst Kaj Bollmann, Jyllinge.

Sådan bliver man biskop

For at blive opstillet som kandidat skal mindst 75 og højst 150 stemmeberettigede stillere - der enten udgøres af præster eller menighedsrådsmedlemmer i stiftet. En kandidat til bispevalget skal have bestået en teologisk kandidateksamen og opfylde betingelserne for at blive ansat som præst i folkekirken.

Selve valget foregår ved to på hinanden følgende uafstemninger. Den kandidat, der ved anden afstemning opnår flest stemmer, skal indstilles til kongelig udnævnelse. ▪

Klar suppe til årsmøde

Af Gunnar Hattesen

Traditionen tro serveres der klar suppe, når Ældre Sagen i Bov holder årsmøde tirsdag den 5. marts kl. 18.00 i Grænsehallerne i Kruså.

Efter spisningen aflægger formanden Else Lund Jessen, Kollund, beretning.

Ældre Sagen i Bov stormer frem. Foreningen er nu oppe på 1.616 medlemmer, og medlemstallet stiger støt år for år. I Aabenraa Kommune har Ældre Sagen 8.000 medlemmer. ▪

MUSIK
DANS OG
GOD MAD

GENERAL FORSAMLING

Pris 75,-

for Padborg og Omegns Brugsforening
i Grænsehallerne i Kruså
Fredag den 15. marts kl. 18.30

- Lækker mad fra Delikatessen.
- Musik ved Lasse og Asger.
- Bagerens lækre kagebuffet.
- Fri vand, vin, øl og kaffe.

Der er kun adgang for medlemmer af foreningen. Hvert medlem kan maks købe 2 billetter. Medlemskort fremvises ved køb.

Billetterne købes ved kassen i butikkerne senest den 12. marts.

Super Brugsen
PADBORG
& omegns Brugsforening
Dagli' Brugsen

RECEPTION

I anledning af
halinspektør

Stig Rosenbecks

60 års fødselsdag

indbydes til reception i

Grænsebowling
torsdag den 7. februar 2013
kl. 17.00-19.00

Grænse|hallerne

Harkærvej 3 · 6340 Kruså · Telefon 74 67 14 14

Den nye bestyrelse for Padborg Torvecenter består af uddeler i SuperBrugsen Peter D. Madsen, indehaver af guldsmed Jan Jensen, Bitten Haase, og indehaver af tøjbutikken Palle, Palle Hansen.

Ny bestyrelse i Padborg Torvecenter

Af Anita Andersen

Der er blevet valgt ny bestyrelse i Padborg Torvecenter.

Det nye hold består af Peter D. Madsen, der er uddeler i Super Brugsen, Bitten Haase, som er indehaver af Guldsmed Jan Jensen og Palle Hansen, som er indehaver af tøjbutikken "Palle".

De tre vil styre bestyrelsen i et fællesskab, hvor der ikke er den klassiske rollefordeling med formand, kasserer og sekretær.

I stedet tager vi fat i forhold til, hvornår der er travlhed i vores respektive butikker. Vi arbejder selvfølgelig sammen gennem hele året og løfter i flok, men da vi hver især har forskellige højsæsoner hen over året, giver det god mening, at vi arbejder med bestyrelsesarbejdet, når vi ikke har så travlt i butikken, siger Bitten Haase, som tror på, at løsningen vil give flere vinkler på, hvad det er, man skal arbejde med i bestyrelsen fremover.

Vi er utroligt glade for at uddeler Peter Madsen tager en tørn mere i bestyrelsen. Det er rigtigt værdifuldt for os at have Peters viden om detailhandlen med i vores arbejde og så er det vigtigt i forhold til, at Super Brugsen absolut er en medspiller i handelslivet her i Padborg, siger Bitten Haase.

Peter D. Madsen glæder sig over arbejdsfordelingen.

Vi er jo en samlet flok i Torvecentret, der vil det bedste for vores by, så hvis der er noget vi er i tvivl om i bestyrelsen, taler vi selvfølge bare med de tidligere bestyrelsesmedlemmer om sagen, siger Peder D. Madsen.

Det nye formandskab afløser Birthe "Bibbe" Johannsen, der i et par årtier stod i spidsen for Padborg Torvecenter. ▪

Hyggelig koncert

Af Dieter Skovbo

Volksbad i Flensborg er et meget hyggeligt, uhøjtideligt og venligt sted med et smilende personale. Stedet egner sig godt til små intime koncerter, hvor man får musikken og musikerne tæt ind på kroppen.

Stedet var fredag aften næsten fyldt med glade, feststemte og forventningsfulde mennesker fra grænseområdet, som hørte bandet Spleen United, der spiller "Electro-pop". Bandet leverede en kraftfuld præstation med god stemning, seriøsitet, en vis ydmyghed og drengethed. Publikum fik hvad de kom efter.

Koncerten var arrangeret af Sydslesvigsk Forening. ▪

50 til vinaften i Holbøl

Af Frederik Schmidt

Dagli'Brugsen i Holbøl dannede fredag aften rammen om en hyggelig vinsmagning. Det var sognepræst Hanne Christensens far, Niels Christensen, Agerskov, som fortalte og præsenterede 20 forskellige vine.

Efterfølgende var der et pænt salg af de gode vine. ▪

Hanne Christensen skænkede op af de velsmagende vine.
Foto Jimmy Christensen

Indbrud i biler

For tiden sker der en stribe indbrud i biler i Padborg, Holbøl og Sønderhav. På Jernbanegade i Padborg blev der knust en bilrude. Tyven forsvandt med en skindjakke med mobiltelefon, diverse kort og et pas.

På Fjordvejen i Sønderhav blev der fra en bil stjålet en rygsæk med pas, briller, pung og diverse kort. Ligeledes fik en bil, som holdt parkeret ved Annies Kiosk også knust en rude. Herfra blev der stjålet en sort læderpung med kort og et pas. ▪

Årsmøde

Andelsselskabet Holbøl Landbohjem holder generalforsamling tirsdag den 26. februar kl. 19.00. På forhånd har Per Ihle meddelt, at han ikke ønsker genvalg til bestyrelsen. ▪

KRUSÅ HUSMODERFORENING
indkalder til den årlige

Generalforsamling

Onsdag den 20. februar 2013 kl. 19.00
i Grænsehallernes Multisal

Dagsorden iflg. vedtægterne
Evt. forslag skal være formanden i hænde senest 7 dage før.
Efter generalforsamlingen er foreningen vært ved en kop kaffe.
Derefter er der lottospil til medbragte
gevinster til en pris af ca. kr. 30,-

På bestyrelsens vegne, Giesela Paulsen

VENSTRE I BOV
indkalder hermed til ordinær
GENERALFORSAMLING
samt
OPSTILLINGSMØDE TIL KOMMUNALVALGET 2013
Mandag den 11. februar kl. 19.30
på Bov Kro
Dagsorden i henhold til vedtægter
Bestyrelsen

Grænseegnens Friskole
- Sammen løfter vi

Indskrivningsmøde
på Grænseegnens Friskole
Kommende 0. kl. elever inviteres til indskrivningsmøde sammen med deres forældre
Onsdag den 6. februar kl. 17.00
Vi vil fortælle om skolen imens børnene passes.
Efter fællesinformationen er skolen vært ved et let aftensmåltid.
Endelig skriftlig indmelding senest fredag den 8. februar
Tilmelding til indskrivningsmødet senest 4. februar på info@graenseegnens-friskole.dk
Vi glæder os til at se jer!
Skoleleder Anne Søndergård
Grænseegnens Friskole · Præstevænget 11 · Holbøl · 6340 Kruså
Tlf. 2067 2705 · www.graenseegnens-friskole.dk

H.F.I.F. FOREDRAG
Hypnose og hypnoterapi som redskabet til glæde og succes
Foredrag ved Tonny Læbel om hypnosen og hypnoterapien som redskab til at arbejde med stress, selvværd, depression, rygning, fobier, angst, overvægt og meget mere, hvilket kan hjælpe til med at skabe positive og vedvarende forandringer.
Tirsdag den 12. februar kl. 19.00
Holbøl Landbohjem
Entre: 50 kr.
Der vil være mulighed for at købe kaffe/the ved indgangen
Alle er hjertelig velkomne
Læs mere på www.holbol.dk
Arrangør: Holbøl Foredrags- og Idrætsforening

TAXI EDENHOFER
+49 461 13 0 13
DU KAN BETALE MED VISAKORT!
Vi kører også kurertjeneste
WWW.TAXI-EDENHOFER.COM

KRUSÅ EL SERVICE
• El-installationer • Varmepumpeservice
• Reparationer • Parabol/Antenneanlæg
• Industriservice • Tele/data installationer
• IHC/wireless • Tyverisikring
• Energirådgivning

Norman Rudbeck
DØGN VAGT
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk • info@krusaa-el.dk
Afd. i Gråsten - Sønderborg - Kliplev - Tinglev

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00
Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester
BIL SÆLGES
Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra, årgang 1998, sælges for 18.000 kroner.
TLF. 73674000

AUT. INSTALLATØR
HH Jensen
ELEKTRISKE ARTIKLER
Torvegade 25
6330 Padborg
v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22
..... Lys over by og land det klarer fru Jensens mand

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma
Frøslevvej 81C, Frøslev, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk
• Lys og kraft • Køl og frys
• Installationer • Telefonanlæg
• Industri og landbrug • EDB anlæg
for your Comfort® installatør
Comfort installatøren betjener dig med kompetent vejledning og efterfølgende en veltilgængelig installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøslev, DK-6330 Padborg

Tilbud og overslag gives uden forbindende

MALERMESTER
Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06

Porte og automatik
● Private ● Erhverv
Et nyt og unikt port-, hegn- og låge-koncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.
Vi er specialister i tryghed

NORPORT
SCAN AGENTUR
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
Tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter Ihle
Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres
v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.
Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

MalermesterMomme
Skal der males - ude eller inde - så ring til MalermesterMomme og få et uforpligtende tilbud på
tlf. 20 47 85 63
Danske Malermestre
v/Carsten Momme, Skovbakken 16, Kollund, 6340 Kruså
Tlf.: 74 67 85 62

Gulvafslibning
Oliering - lakering
Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

H.S. Gardiner & Tæpper
Garant
FOR GULVE OG GARDINER
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Bred VVS A/S
CVR 24 21 04 99
Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk

Elis hvidevarer
ALT I SERVICE/SALG
ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Lak & lir.dk
MØBEL- OG AUTOLAKERING
-vi sprøjter på alt..!
Vilsbækvej 29,
6330 Padborg
Ring til Claus Petersen
Tlf. 20 93 10 24.
Ring til Jan Christiansen
Tlf. 20 41 04 66
• Forsikringsskader (Auto)
• Møbel lakering
• Køkken/ Døre renovering.
• Spot Repair (små reparationer)
• Motorcykler
• Veteran traktorer
• Lastbiler (løse dele)
• Afhentning af dele (Efter aftale)
RING FOR ET UFORPLIGTENDE TILBUD

Autoværksted for alle bilmærker
24 timers nødservice
autotransport CS AUTO
Din Bilpartner

Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT
Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere
Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

www.louispoulsen.com
louis poulsen

Enigma 545
Design: Shoichi Uchiyama
Aut. el-installatør
Bindzus
Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67
Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00
Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester
Service eftersyn, synsarbejde, rust og motor reparationer - godt og gunstigt
SPECIALE
ENGELSKE OG TYSKE VETERANBILER
Alle bilmærker repareres

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg
René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

40 til foredrag i Bjerndrup

Af Karin Hansen

Ruth Brik Christensen fra Fasterholt ved Herning fortalte forleden om, hvordan hun som 55-årig første gang kom ud på et soldaterhjem i Kosovo.

Dernæst til Irak og sidst til Afghanistan. Alle steder skulle hun arbejde under meget primitive forhold. Der var hverken hus, bageovn eller mel, så der var intet at gøre med. Alligevel lykkedes det med kreativ tænkning og gå-på-mod at stable noget på benene, som lignede et soldaterhjem. Her kom soldaterne gerne, om det så var til gudstjeneste eller bankospil.

Ruth B. Christensen er en levende fortæller af Guds nåde, engageret og så brænder hun for tingene.

Foredraget var arrangeret af Kliplev Sogns Voksenundervisning. ▪

Ruth B. Christensen fortalte om soldaterhjem i Kosovo, Iran og Afghanistan.
Foto Jimmy Christensen

Nytårsparole hos brandmænd

De frivillige brandmænd fra Aabenraa Kommune var lørdag samlet til nytårsparole i Kliplevhallen. Her ses brandmændene fra Kliplev Frivillige Brandværn.
Foto Jimmy Christensen

Historisk Sogneforening
for Bovrup & Varnæs
afholder

Historisk Aften

Onsdag den 6. februar kl. 19.30
på Bovrup Aktivcenter,
Bytoften 13, Bovrup

Forfatteren Henning N Larsen, Ullerup, fortæller om:"Modstandsbevægelsen i Sønderjylland"

Alle er velkomne
Bestyrelsen

Niels Peter har et godt tilbud!

Skift dit gamle dyre toilet ud med et nyt Gustavsberg Nautic i dag og det er tjent ind på mindre end to år!

Du slipper for al arbejdet og kan bare nyde besparelsen på din vandregning med det samme.

Du får tilmed et toilet i rengøringsvenligt og smukt nordisk design spækket med alle moderne bekvemmeligheder.

FIX OG FÆRDIG
PRIS INKL. MONTERING

Spar vand
Nautic toilet i hvid porcelæn med Ceramicplus glasur, der skyr kalk og snavs samt sæde med dæmpet lukning og rengøringsvenlige klik-af beslag, inkl. montering.
3.395 kr.

GUSTAVSBERG

VVS SØBERG
Kær Bygade 60 · 6400 Sønderborg
Industrivej 7 · 6330 Padborg
Tlf. 70 22 61 60
vvs@soeberg.dk • www.soeberg.dk

Ny brandkaptajn i Bovrup-Varnæs

Af Gunnar Hattesen

Claus Lyng er valgt som ny brandkaptajn for Bovrup-Varnæs frivillige Brandværn. Det skete fredag på værnets generalforsamling.

Han afløser Lars Kruse, der efter 8 år på posten ønskede at drosle lidt ned.

Ny vicebrandkaptajn blev Jesper Mathiesen.

Bovrup-Varnæs frivillige Brandværn var i 2012 kaldt ud til 28 alarmer af forskellig art.

Den afgående brandkaptajn Lars Kruse kunne i sin beretning glæde sig over, at det lokale brandværn havde fået en tilgang af 2 nye medlemmer i det forgange år. Også i 2013 har der allerede været tilgang af nye medlemmer, så værnet nu tæller 38 medlemmer. ▪

Energimesse på Krusmølle

Af Søren Gülck

Felstedegnens Borgerforening arrangerer lørdag den 2. februar kl. 10-17 en energimesse på Krusmølle. Messen byder på 10 udstillere og 6 foredragsholdere.

Naturligvis er der penge at spare på både el og varme. Især med de alternative energiformer, der findes på markedet såsom solceller, solpaneler, jordvarme og varmepumper.

Inden man går i gang med at investere i alternativ varme, er det en god idé at sikre sig, at huset er isoleret tilstrækkeligt. Ellers vil man fyre for gråspurvene og ikke opnå den besparelse, som var stillet i udsigt.

Efterisolering er nok den investering der hurtigt tjener sig hjem. Noget man kan mærke her og nu på varmebudgettet. Desuden kan man få et tilskud på omkring 25 kr. pr m^2 til hulmursisolering.

Mange undlader isolering i hulmuren, men uden isolering har man et konstant træk i muren, og det mærkes på varmeregningen.

På messen kan man møde professionelle fagfolk. ▪

Borger møde

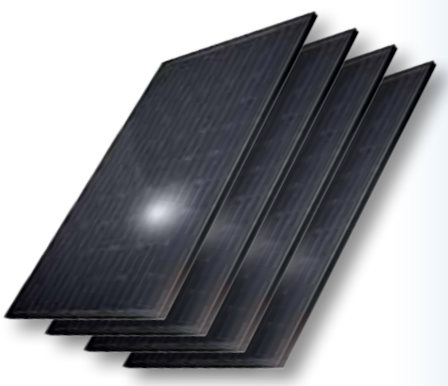
Der er 279 bevaringsværdige huse i den gamle Lundtofte Kommune. Onsdag den 6. februar er der borgermøde i Felsted om, hvad det indebærer, at have en bevaringsværdig ejendom. ▪

El-Xperten A/S

Bliv selvforsynende med el fra taget
Kom og hør om fordelene på ENERGIDAGEN

Tid:
- Onsdag den 02-02/13, kl.13:00 v/*EWS*, Kurt Jørgensen

Sted:
- Krusmøllevej 10
  Felstedskov
  6200 Åbenrå



El-Xperten A/S
Løgumkloster – Agerskov – Felsted
Tlf. 70 20 24 45 – www.el-xperten.dk

Jørgen og Bjarne står klar med råd og vejledning

KRUSMØLLE
Krusmøllevej 10
Feltstedskov
6200 Åbenrå
Tlf.: 7468 6172
www.krusmoelle.dk

Generalforsamling
i Lundtoft Idrætsforening

Håndbold:	Onsdag d. 20. marts 2013 kl. 19.30 i Kliplevhallen
Fodbold:	Onsdag d. 20. marts 2013 kl. 19.30 i Kliplevhallen
Gymnastik:	Mandag d. 18. februar 2013 kl. 20.00 på Felsted Centralskole
Badminton:	Tirsdag d. 19. marts 2013 kl. 19.30 i Kliplevhallen

Dagsorden ifølge vedtægterne. Forslag skal være formanden i hænde senest 4 dage før generalforsamlingen.

MØD OS PÅ KRUSMØLLE TIL ENERGIDAG 2013
DEN 2. FEBRUAR KL. 10.00 - 17.00

Udnyt CO2 tilskud på kr. 24,92 pr. kvm til hulmursisolering nu
Et godt sted at spare

Det er aldrig for sent at hulmursisolere

Efterisolering på en nem, billig og effektiv måde. Alt arbejde foregår udvendigt, så du kan hygge dig indendøre, mens arbejdet står på.

Få et tilbud, - gratis og uforbindende.

Vi giver skriftlig garanti for korrekt udført arbejde

- **Lavere energiforbrug – lavere varmeregning**
- **Sundere bolig og bedre indeklima**
- **Forøgelse af husets salgsværdi**
- **Renere miljø, mindre CO2 udslip**

BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer og Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
Tlf: 74 46 15 29 / 40 20 15 29
www.bnisolering.dk
E-mail: mail@bnisolering.dk

Autoriseret ROCKWOOL indblæsningsfirma

MEDLEM AF INDBLÆSERNES GARANTIFOND

Død i brand

En 89-årig kvinde døde lørdag eftermiddag efter en brand i sit hus på Præstevænget i Kliplev. Kvinden forsøgte tilsyneladende at flygte fra branden og et vidne så den ældre kvinde stå med ild i sit tøj foran huset. Det lykkedes at slukke ilden, men da ambulancen ankom, var kvinden død.

Brandfolkene fik hurtigt bugt med ilden i huset, der begrænsede sig til bryggers, og der er sod- og røgskader i resten af huset.

Politiets teknikere arbejder på at finde brandårsagen. ▪

Modstand

Historisk Sogneforening for Bovrup & Varnæs inviterer onsdag den 6. februar kl. 19.30 til historisk aften på Bovrup Aktivcenter.

Forfatteren Henning N Larsen fra Ullerup fortæller om "Modstandsbevægelsen i Sønderjylland". Henning N Larsen er forfatter til bogen "Stikkeren", der udkom i 2010 og bogen"Modstand", der udkom i 2012. ▪

SØGÅRD MASKINSTATION
· ALT MASKINSTATIONSARBEJDE & ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER
· ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK
Tlf. 74 68 82 52 · Mobil 20 29 92 52

KLIPLEV Auto& Traktor SERVICE
KLIPLEV AUTO- & TRAKTORSERVICE
Karsten Iwersen
Søgårdvej 15, Kliplev
6200 Aabenraa
Telefon 7468 8324
Mobil 2140 8332

VENSTRE I LUNDTOFT

inviterer alle foreningens medlemmer til

GENERALFORSAMLING

og efterfølgende

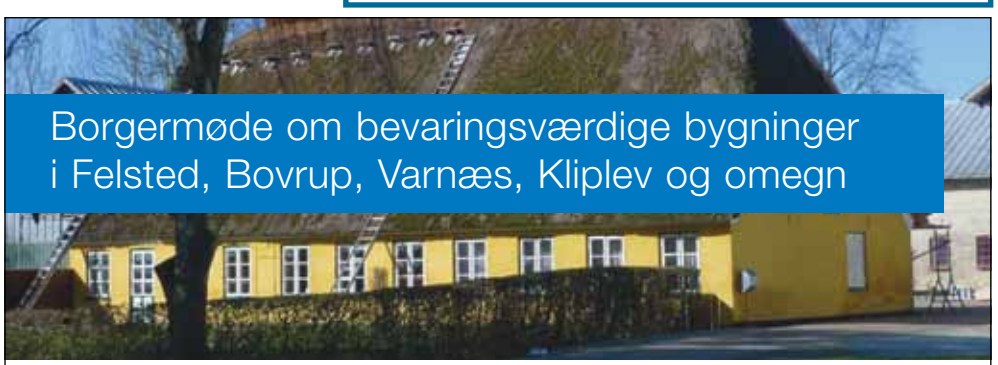
OPSTILLINGSMØDE

Mandag den 4. februar kl. 19.30

i Felsted Forsamlingslokaler
Østergade 7, Felsted
6200 Aabenraa

Dagsordenen ved generalforsamlingen følger Venstres vedtægter. På opstillingsmødet vælger vi Venstres lokale byrådskandidater til kommunevalget i Aabenraa den 19. november

Vel mødt!
Bestyrelsen for Venstre Lundtofts vælgerforening



Borgermøde om bevaringsværdige bygninger i Felsted, Bovrup, Varnæs, Kliplev og omegn

Aabenraa Kommune inviterer borgere og andre interesserede til et afsluttende informationsmøde om den nu udførte SAVE-registrering i Felsted, Bovrup, Varnæs, Kliplev og omegn. Kommunen har registreret og kortlagt bevaringsværdige bygninger og bymiljøer opført i området frem til 1950.

Mødet finder sted onsdag den 6. februar kl. 19-21 i Felsted Forsamlingslokaler, Østergade 7, Felsted

Konsulent Lars Lund fra COWI gennemgår resultatet af registreringen. Aabenraa Kommune fortæller om den fremtidige brug af registreringen. Og formand for Bygningsforbedringsudvalget Gert Tonny Larsen fortæller om mulighederne for at søge støtte i forbindelse med renovering af bevaringsværdige bygninger.

Aabenraa Kommune

Aabenraa Kommune opfordrer til, at ikke blot ejere af de registrerede bygninger kommer til mødet, men også gerne lokale håndværkere, bygningsrådgivere og andre med faglig interesse inden for renovering.

SAVE-metoden er en systematisk gennemgang af bygninger, vurderet efter fem parametre: arkitektonisk, kulturhistorisk og miljømæssig værdi samt originalitets- og tilstandsværdi, hvoraf de tre første almindeligvis vægtes højest.
Se evt. mere på aabenraa.dk – gå ind under Borger/Byggeri – Planlægning/Bevaringsværdige bygninger

SUPER SPAR
FELSTED
- Østergade 2, 6200 Åbenrå
7468 5109
Åben hver dag 7-19

PASTELLA FRISK PASTA
Lasagneplader, Spaghetti Naturel, Økologisk Fettuccine Naturel, Fettuccine Fuldkorn, Spinat eller Naturel
200-250 g
Pr. kg 50,00-62,50 v/køb af 2 pk.
2 PK. 25,- GO´ PRIS

CASTELLO ELLER PRESIDENT
Castello White, Blue eller Økologisk Flødeost
President m/Hvidløg Land eller Light
150-250 g
Pr. kg 66,67-111,11 v/køb af 3 stk.
PR. STK. 10,- GO´ PRIS

GULDKORN
500 g, Pr. Kg. 38,-
33% EKSTRA
Pr. PK 19,- GO´ PRIS

MARABOU
Almond Split, Daim, Mælk, Nougat eller Schweizernød
100 g
Pr. 100 g 12,50 v/køb af 2 pk.

AJAX RENGØRING
Original, Lemon, Wild Flowers, Universal Spray, Glas Triple Action Spray, Pure & Clear eller Badrum Spray 750-1250 ml
Pr. ltr. 16,00-26,67
* ikke alle varianter føres i alle vore butikker
FRIT VALG 20,- GO´ PRIS

LAMBI
Køkkenrulle hvid eller Toiletpapir Hvid eller mønster
3-6 rl. Pr. rl. 2,78-5,56
v/køb af 3 pk.
3 PK. 50,- GO´ PRIS

SPARs NYE APP
GØR DET SMART AT KØBE IND
SPAR APP'ENS FEDE FUNKTIONER:
Madunivers
Bliv inspireret hver dag
Mit budget
Hold styr på dit budget
Bonboksen
Gem dine bonner
-Se mere på side 23
Scan koden og hent SPARs nye app med det samme!

SMS: FELSTED TILBUD til 1910
Og modtag spændende tilbud.

Tilbudene gælder fra torsdag den 31.1 til søndag den 3.2
der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer.

Estate Gråsten - Vi hjælper dig med at finde den rette bolig.

VELHOLDT HUS MED GOD BELIGGENHED

Hus med garage og carport

1- familieshus

Kruså
Engglimt 7
Her er et hus med gode rammer til din familie, og med en særdeles god beliggenhed på rolig villavej. Til huset hører: Velanlagt have med stor flisebelagt terrasse, som er delvist overdækket. Integreret garage samt carport.

Pris: 695.000 **Brt.:** 4.305
Udb.: 35.000 **Nt.:** 4.150

Sagsnr. 589

G

m²	m²			
115/44	746	1/3	2	1967

Lækkert liebhaveri

1- familieshus

RIG MULIGHED FOR DYREHOLD

Kruså
Elsøvej 6
Her får du en fantastisk flot og imponerende ejendom med en naturskøn beliggende i udkanten af Kiskelund Plantage. Ejendommen fremstår flot renoveret og moderniseret, hvortil der hører stald og isoleret gildesal med køkken. Der er både gode muligheder for dyrehold, erhverv eller simpelthen at nyde pladsen og naturen med familien.

Pris: 2.800.000 **Brt.:** 14.842
Udb.: 140.000 **Nt.:** 13.528
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 9.207/8.757

Sagsnr. 7121

m²	m²			
287	19.809	1/4	1	1987

Ejendom med Fjord udsigt

1- familieshus

ENESTÅENDE UDSIGTSVILLA

Kollund
Fjordvejen 27A
Flot og indbydende liebhavervilla, som er beliggende på Fjordvejen, hvilket giver en fantastisk udsigt til Flensborg Fjord. Villaen der er opført i 2002, er bygget i gode og flotte materialer, hvor der er lagt vægt på en moderne indretning. Også udearealet er yderst velpasset og stilrent, hvor der gjort plads til privatsfærre.
En spændende og unik villa til hele familien.

Pris: 3.995.000 **Brt.:** 19.994
Udb.: 200.000 **Nt.:** 19.416
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 12.243/12.815

Sagsnr. 7281

m²	m²			
248	1.117	1/5	2	2002

Flot svensk typehus

1- familieshus

Kollund
Midtkobbel 27
I dejligt boligområde på lukket vej i Kollund sælges stor enfamilieshus svensk typehus. Villaen er beliggende med kort afstand til skole, børnehave, indkøb, fritidsfaciliteter og busforbindelse. Villa til den pladskrævende familie.

Pris: 1.295.000 **Brt.:** 7.163
Udb.: 65.000 **Nt.:** 6.860

Sagsnr. 7342

C

m²	m²			
182	782	1/3	2	2000

Andelsbolig på lukket vej

Andelsbolig

Bov
Sønderløkke 7
Sagsnr. 7372 En velindrettet og flot vedligeholdt andelsbolig opført i 1993 med et boligareal på 88 kvm. Foreningen består af 12 private andelsboliger. Andelsboligen ligger tæt på indkøb, skole, børnehave og fritidsinteresser.

Andelsbevis: 280.000
Mdl. boligafgift: 4.226
Mdl. forbrugsafg. a/c: 1.149

D

m²	m²			
88	6.797	1/2	1	1993

Spændende 2-families ejendom

2- familieshus

Padborg
Kådnermarksvej 12
Flot renoveret 2-familieshus med et boligareal på 321 kvm incl. seperat lejlighed sælges. Ejendommen er beliggende i Padborg nær skole og børnehave og indkøbsmuligheder. En ejendom som byder på mange muligheder.

Pris: 1.495.000 **Brt.:** 8.700
Udb.: 75.000 **Nt.:** 8.444

Sagsnr. 7323

F

m²	m²			
321	1.501	3/5	2	1911

Et hus med muligheder.

1- familieshus

KØBSTILBUD ØNSKES

Padborg
Frøslevvej 60
Charmerende solid ejendom centralt beliggende i Padborg opført i 1927 i røde teglsten med tegltag og opvarmning ved fjernvarme sælges. Kun fantasien sætter grænser.

Pris: 695.000 **Brt.:** 3.913
Udb.: 35.000 **Nt.:** 3.858

Sagsnr. 7199

E

m²	m²			
129/8	1.047	2/3	2	1927

Hyggeligt rækkehus

Rækkehus

BO BILLIGT I EGET HUS

Padborg
Toften 28
På rolig villavej sælges dette velindrettede rækkehus opført i 1984 med et samlet boligareal på 69 kvm. Boligen ligger tæt på indkøbscenter, skole, børnehave og den dansk/tyske grænse. Perfekt for førstegangskøbere.

Pris: 595.000 **Brt.:** 3.605
Udb.: 30.000 **Nt.:** 3.408

Sagsnr. 7265

m²	m²			
69	122	1/1	1	1984

Attraktiv villa i Padborg

1- familieshus

FLOT NYT KØKKEN 2012

Padborg
Nygade 44
Villaen har i perioden 2005 til 2012 gennemgået en omfattende renovering, både inde som ude. I huset findes der kun trægulve og klinker som er velegnet til f.eks. allergikere. Super lækkert og indflytningsklart hus.

Pris: 1.245.000 **Brt.:** 6.503
Udb.: 65.000 **Nt.:** 5.791

Sagsnr. 7343

D

m²	m²			
161/12	771	1/4	2	1932

Estate Kjeld Faaborg
STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE
Sundsnæs 19, Ulsnæscentret, 6300 Gråsten
6300@estate.dk
Tlf. 74 65 09 33
www.estate.dk
Estate®